

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Miércoles 24 de agosto de 1994
Año XCIV.-Núm. 28.809



Jesús María del Barrio. PEÑALOSA

Ciento sesenta misioneros segovianos trabajan en 36 países de todo el mundo

La Diócesis de Segovia tiene repartidos en la actualidad alrededor de 160 misioneros en 36 países de los cinco continentes.

Estos religiosos y religiosas, repartidos en estados tan distantes como Malasia o Taiwan, se afanan por cubrir parte de las necesidades sanitarias, de educación y religiosas que padecen los diferentes pueblos en los que se asienta su misión.

Jesús María del Barrio es uno de estos misioneros. Sacerdote diocesano, abandonó Segovia en 1972 para desplazarse a Zimbawe donde convive, junto otro sacerdote palentino, un seglar y cuatro hermanas africanas, sirviendo a la tribu Tonga.

Como conocedor de la actual problemática de las tribus del continente negro, el sacerdote señala que existen importantes

casos de hambruna que están siendo oscurecidos por el drama ruandés, en el que asegura que, según los gobiernos de la zona, intervienen demasiados intereses extranjeros.

Respecto a Segovia, el sacerdote señala el "lujo y derroche" en que viven los ciudadanos de la provincia donde no ve la alegría que descubre en su tribu.

(Pág. 7)



Charlene Arnold. PEÑALOSA

AL DIA

5 CC.OO. denuncia a Telefónica por irregularidades con los trabajadores en el Servicio 009.

12 EI PSOE acusa a la Junta del impago de parte del presupuesto regional.

14 Se ultima la extradición de los terroristas españoles detenidos en Uruguay.

14 ETA podría estar detrás del contrabando de plutonio.

17 Protestas en México por los resultados electorales.

18 El Gobierno de Castro decide facilitar la salida de cubanos de la isla.



La madre del Rey saluda a una joven admiradora que se acercó a ella.

JUAN MARTIN

3.500 personas tomaron parte en la popular "judiada"

La condesa de Barcelona visitó el Real Sitio de San Ildefonso

Doña María de las Mercedes de Borbón, condesa de Barcelona, quiso participar ayer con su presencia en las fiestas de La Granja, visitando el palacio y los jardines del Real Sitio y degustando los tradicionales "judiones"

La madre del Rey Juan Carlos I almorzó, tras su visita al palacio real y jardines de La Granja, en un restaurante de la

localidad, donde tuvo oportunidad de degustar los judiones Asimismo, la popular "judiada" congregó alrededor de este plato a más de 3.500 personas.

(Pág. 8)

La Defensora del Pueblo no recurrirá la reforma laboral ante el Constitucional

La Defensora del Pueblo en funciones, Margarita Retuerto, no ha accedido a la petición de UGT y CC.OO. de presentar un recurso ante el Tribunal Constitucional contra varios aspectos concretos de la reforma laboral.

Ante esta decisión, los sindicatos han amenazado con recurrir a otras medidas legales.

Retuerto basó su decisión en que no ha encontrado fundamentos jurídicos suficientes para la interposición de un recurso de inconstitucionalidad contra la reforma laboral, tal como pedían

los sindicatos en un texto presentado el 29 de julio, en el que exponían once motivos que afectan fundamentalmente a los contratos de aprendizaje y a tiempo parcial.

Sin embargo, la Defensora del Pueblo recomienda al Ministerio de Trabajo y Seguridad Social la adopción de varias medidas sobre la nueva normativa laboral.

Además, Retuerto anunció la presentación de un recurso de anticonstitucionalidad contra la Ley de Asilo.

(Pág. 16).

Representantes sindicales del INSALUD se unen a las protestas contra Arnold

La Junta de Personal y representantes de Comisiones Obreras (CC.OO.) han convocado a todos los trabajadores del Complejo Hospitalario para que participen en todos los actos de protestas que se organizan contra su directora gerente, Charlene Arnold. Con este llamamiento, los representantes de los trabajadores quieren sumarse a las manifestaciones que desde hace varios meses están protagonizando los médicos del Complejo, y que durante las semanas veraniegas ha quedado limitado a concentraciones ante el despacho de Arnold todos los jueves.

Sin embargo, mientras los facultativos mantienen en alto la petición de dimisión del director provincial del INSALUD, Juan Francisco Rodríguez, y de la gerente, los representantes sindicales centran todas sus críticas en Arnold, a quien acusan de utilizar "la mentira como principal instrumento de trabajo". Juan José de Marcos, presidente de la Junta de Personal, considera que "ya no hay que ir contra Juan Francisco Rodríguez porque él ya está hundido".

(Pág. 5)

VIVA LAS FIESTAS DE CUÉLLAR... CON EL ADELANTADO

Cuando ya se palpa la alegría de las vísperas, EL ADELANTADO desea "calentar motores" distribuyendo, a partir de hoy, un suplemento especial dedicado íntegramente a las bulliciosas y entrañables fiestas de Cuéllar. Este monográfico, de 32 páginas y portadas a color, incluye toda la información sobre encierros, programa de festejos, carteles taurinos, episodios divertidos y un exhaustivo repaso a la actualidad más candente en la villa, así como la opinión de una galería de cuellaranos relevantes.

No deje que se agote y reserve su ejemplar, que se venderá por separado del periódico habitual al precio de 100 pesetas en quioscos. Los suscriptores recibirán esta publicación de forma totalmente gratuita.

¡¡¡A POR ELLOS Y FELICES FIESTAS!!!

Miércoles

24
agosto

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 236 días, faltan 129.
Sol: De 07,34 a 21,00.
Luna: De 20,20 a 08,46.
Cuarto menguante el 29 en Géminis.

SANTORAL

HOY: San Bartolomé, Tación, Cándido, Aurea, Jorge Limniota, Audoeno, Patricio, Tolomeo, Román, Eutiquio, Emilia de Vialar.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Jiménez Cobaleda, calle Velódromo, 4 (Semiesquina Ezequiel González).

ADEMÁS

Palacios de La Granja y Riofrío

El Patrimonio Nacional comunica que el próximo día 25 de agosto, festividad de San Luis Rey de Francia, Patrón de La Granja de San Ildefonso, los palacios de La Granja y Riofrío quedarán cerrados a la visita pública por ser fiesta local; en cuanto al tradicional funcionamiento de las fuentes monumentales de los Jardines del Palacio Real de La Granja y debido a la pertinaz sequía, solamente funcionarán tres grupos, a las 17,30 horas, siendo su acceso gratuito.

Hermandad de Donantes de Sangre

Esta tarde, en horario de 5,30 a 9,30 horas, se efectuarán extracciones en los locales del Hospital local de Riaza.

El próximo miércoles la el Equipo de Extracciones de la citada Hermandad, se despalazará a la localidad de Fuentepelayo.

Zonas no aptas para el baño

De acuerdo con los análisis efectuados durante los primeros días de agosto, se han calificado como no aptas para el baño las siguientes zonas de la provincia:

- "La presilla" y "El puente" en Fuentidueña.
- "El soto", en Laguna Contreras.
- "La pesquera", en Cuéllar.
- "La hontanilla", en Coca.
- "El chorro" y "Las piscinas", en Navafra.
- "Las eras", en Montejo de la Vega de la Serrezuela.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M ²
Avila	32,2	10,4	
Burgos	-	-	
León	29,4	12,6	
Palencia	32,6	14,8	
Salamanca	31,4	12,6	
Segovia	34,0	15,4	
Soria	33,8	15,6	
Valladolid	34,3	16,0	
Zamora	33,0	16,0	

TEMPERATURAS EN LIGERO DESCENSO

Hoy, nuboso en el oeste de madrugada disminuyendo la nubosidad a lo largo del día; poco nuboso aumentando a nuboso en el resto; temperaturas en ligero descenso con mínimas entre 13 y 8 grados; vientos del noreste, flojos a moderados.



AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Cultural Caja Segovia)

— A partir del día 26, pintores pensionados de "El Paular". Hasta el 30 de agosto.

La Casa del Siglo XV

— Bartolozzi, Campano, Niebla y Broto. Obra gráfica. Hasta el 29 de agosto.

Centro Social Caja Segovia

— Exposición de cerámica y pintura. Marisa Pérez Mañanes. Calle Juan Bravo, 2. Hasta el 29 de agosto. Horario: 16 a 21 horas.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptrico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.
— Exposiciones temporales: Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 4 de septiembre. "Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:
— "El Laberinto", diariamente desde las 10,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.
— Ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", todos los lunes desde las 15,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.
— Piscifactoría. Todos los martes desde las 15 horas hasta 45 minutos antes del cierre de los jardines.

Centro Canónigos

— Sala A: "La Granja, Riofrío y Valsaín; las otras fuentes". Original de Juan Antonio Marretero Cabrero. Hasta el próximo día 28 de agosto.

— Sala B: muestra de Rosalín Willians. Tema, "Flora Viva: La Granja, Segovia y Pedraza. Hasta el 29 de agosto.

CUELLAR

C.C. Caja Segovia

— La Peña Taurina "El Encierro" expone óleos. Hasta el 26 de agosto.

TUREGANO

Centro cultural "Caja Segovia"

— Exposición itinerante de Pilar Coomonte. Hasta el 25 de agosto.

Centro cultural "Virgen de la Salud"

— Pintura de Emiliano Alvarado. Desde el 26 de agosto al 2 de septiembre.

RIAZA

Fontanar. Galería de Arte

— Acuarelas. Xavier Rubach.

RECOMENDAMOS

PEDALEA TUS CAÑADAS

El área de Cultura y Bienestar Social de la Diputación Provincial ha organizado este programa para conocer las cañadas de Segovia en bicicleta de montaña. De este modo, hoy lunes se abre el plazo hasta el día 31 de agosto para inscribirse en el recorrido por la "Cañada Real Vera de la Sierra", en su tramo de Villarejo a Maderuelo, que se realizará el 4 de septiembre.

FUENTEPELAYO

Casa de Cultura

— Exposición de Carlos Juan. "Puertas de Segovia". Hasta el 30 de agosto.

CARBONERO

Arte de la Charrería

La Asociación Cultural Hispano Mexicana, con motivo de las fiestas de Carbonero el Mayor, y dentro de la Semana Cultural, presentará la exposición "El arte de la charrería en México". Del 2 al 9 de septiembre. Integran la exposición piezas de la Colección "Castilnovo", como trajes, sombreros, monturas, cuadros, fotografías de principios de siglo, herrajes y otros elementos clásicos y típicos del mundo de la Charrería.

EL ESPINAR

Centro Cultural "El Espinar"

Pintura de Luis Alonso y Macaria García. Hasta el 31 de agosto.

CONVOCATORIAS

Certamen de pintura rápida

— Quinto certamen nacional de pintura rápida. El próximo día 27 de agosto, en Lastras de Cuéllar. El concurso tendrá lugar entre las 8,00 y las 18,00 horas. Los lienzos serán sellados en el Ayuntamiento entre las 8,00 y las 10,00 horas. Además se están celebrando diversos actos dentro de la semana cultural, que finaliza el próximo día 27.

Fiesta del alcalde

Se celebrará en la localidad de Torrecaballeros el próximo día 27 de agosto, en honor de Silverio de Lucas Gómez. Los actos comenzarán a las 19,00 horas y consistirán en una misa, unas palabras del decano del colegio de abogados de Segovia, Manuel González Herrero y la inauguración de una escultura, obra de José María Moro, en la Plaza Mayor de la localidad.

BONOLOTO

Martes, 23

6	7	8	15
22	Com. 16 Rein. 3	30	

Lunes, 22

1	10	30	33	45	46	Com. 41 Rein. 5
---	----	----	----	----	----	--------------------

Viernes, 19

7	22	31	38	45	47	Com. 19 Rein. 8
---	----	----	----	----	----	--------------------

Miércoles, 17

9	14	20	26	36	39	Com. 41 Rein. 2
---	----	----	----	----	----	--------------------

PRIMITIVA

Sábado, 20

19	24	28	32	41	47	Com. 36 Rein. 2
----	----	----	----	----	----	--------------------

Jueves, 18

5	9	20	24	25	45	Com. 23 Rein. 2
---	---	----	----	----	----	--------------------

ONCE

Martes, 23

04.704

Lunes, 22	Viernes, 19
03.165	92.470
Serie: 079	
Jueves, 18	Miércoles, 17
30.608	80.222



Elías Cannetti.



A.S. José Luis Martín Baril.

Las "cosas pequeñas" del verano

PABLO MARTIN CANTALEJO

TODOS los veranos ofrecen, dentro de la habitual "calma" estival, algunas noticias y "cosas" de mayor o menor relieve; en ciertos años se han producido las que se daban en llamar "serpientes de verano", que en el presente no han llegado a materializarse, y a estas alturas es difícil que ocurra. Pero sí que han ocurrido, y siguen ocurriendo, esas "grandes cosas" como son las calamidades que se producen en Ruanda, las víctimas numerosas en el terremoto de Argelia (cada verano hay alguna tragedia humana), las peloteras políticas en materia de "reinserción" de etarras, los problemas de los boniteros, el contrabando del plutonio...

Aparte de estas cuestiones, digamos de mayor envergadura, hay otras a las que no se presta tanta importancia, pero que no dejan de tener interés de cara a la información general. Noticias de las que los medios de comunicación se han hecho eco en menor o mayor escala, o las han pasado por alto. Pertenecen estas "cosas pequeñas" del verano a los variados mundos de las actividades. Por ejemplo, en el terreno literario nos acabamos de ver desagradablemente sorprendidos por el fallecimiento de un Premio Nobel, Elías Cannetti, que dejaba de existir a los 89 años en Zurich. Y a los 76 ha muerto, aquí en España, otro notable y prolífico escritor, José Luis Martín Abril, Premio Nacional de Literatura en 1973. Dentro de este ámbito literario, aunque la producción editorial suele suspenderse este mes, quedan títulos recomendables para leer en

los días de asueto: De Espasa Calpe, "Historias curiosas de la Medicina, por José Ignacio de Arena, "Un mundo que se va...", de Víctor Márquez Reviriego; "La noche no es hermosa", de Terenci Moix, y "Andaluz", de Antonio Gala. Por cierto que Gala "la ha preparado buena" al declarar que el teatro en castellano ya no interesa en Cataluña, y que él no piensa llevar allí su última obra, recién estrenada. Buena "refrescamemorias" es la reedición de "Tres días de julio" de Luis Romero, que edita Ariel, mientras que Planeta comercializa "La llamada", de Torcuato Luca de Tena y "un casi 1.000 pgs.", "La conquista de México", de Hugh Thomas.

En el mundo de la música es noticia este verano la vuelta a España después de cinco años, del gran director de orquesta Jesús López Cobos, regreso efectuado para dirigir, en el castillo de Peralada, a la Orchestre de Chambre de Lausanne, de la que es titular.

Cosas de "otros" mundos

Otro mundo, por ejemplo, es el de la moda, que con su vaivén continuo de "cosas pequeñas", ofrece ahora la noticia de la concesión de la medalla al mérito artístico de la Universidad Complutense al modisto y diseñador Paco Rabanne, revolucionario en el estilo de "hacer moda", creador de un perfume para hombres que lleva en liza 25 años... Y hablando de perfumes (con olor a burbujas), este verano ha sorprendido a las señoras el Champagne Parfum que ha lanzado Yves

Saint Laurent, que califica a su producto como "una nueva fragancia, una mezcla sutil de audacia y discreción en un acorde afrutado, floral y con sabor a Chipre hasta ahora nunca conseguido". Bueno, en resumen, que debe oler muy bien. Y ya que estamos en el mundo femenino de las "cosas pequeñas" (aunque para ellas son grandes), he ahí ese original producto Lycra 3D, es decir, el llamado "panty segunda piel" con el que Du Pont trata de revolucionar las piernas femeninas.

"Cosas pequeñas" segovianas

También hay este verano, de actualidad, "cosas pequeñas" segovianas, por ejemplo, el repotaje que "El Mundo" ha dedicado al vino verdejo segoviano "Blanco Nieva". O como la noticia de que para el 2026, según dice el mismo periódico, la nuestra será la segunda provincia que menos crecimiento de población haya experimentado en toda la comunidad, la cual, por cierto, es la región europea con la tasa de natalidad más baja. Finalmente, sin salir de nuestra tierra, pero con proyección al exterior, cuatro empresas segovianas van a exhibir sus productos en INTERGIFT (Semana Internacional de la Decoración y el Regalo, del 16 al 20 de septiembre, en el Recinto Ferial IFEMA, de Madrid). Se trata de las firmas Arvi-Karmar, Comyn-Pazos y María Sáez, de la capital, y La Cija, de Torrecaballeros.

Total, que aunque no ha habido "grandes serpientes", este verano también tiene "cosas pequeñas" de interés y aprovechamiento.

EL ICOSAEDRO

Balseros

TOMAS HOYAS

A YER me encontré en el salón un balsero. El tío estaba a la deriva y desesperado, que iba para Miami y le enganchó la Gulfstream —la corriente del golfo, vamos—, y le dejó varado en mi salita, al lado del sofá. Y ha tomado posesión.

Así que le tengo todo el día cantándome canciones de Carlos Puebla, contándome el penúltimo discurso de siete horas de Fidel y pidiéndome que me case con él, por lo de la nacionalidad. A ver cómo se lo encasqueto yo al Clinton ese en Guantánamo, con el cariño que me ha cogido.

Digan lo que digan, la situación en Cuba no debe de ser como para reirse las tripas. A mí me han dicho que lo de la revolución ya no se lo cree ni Silvito Rodríguez, que se ha pasado al merengue y que La Habana es Cádiz con más negritos.

Claro que, el personal, cuando va allí, ni se entera. Como se pasa el día recluido en el Meliá-varadero, tomando mojitos y daiquiris o intentando ligarse a una negraza de las del Tropicana, pues se pierde el aspecto político-social de la jugada. Por crápula y prepotente.

Yo no he estado en Cuba, que a mí me da mucho repelús eso de ver cómo la gente se medio muere de hambre, y el antiguo burdel USA ha ampliado el negocio, de cara al señor de Cáceres con barriga y cien dólares promiscuos en el bolsillo. Pero tengo un amigo que suele ir con frecuencia y no veas lo que te cuenta. Claro que éste, como es un tontolaba y un cagabandurrias, en vez de ir a tirarse a una cubanita a cambio de un ventilador (la madre que los parió), va a conocer el ambiente y el personal, y viene con una depresión que luego me cuesta un dineral en enviarle a terapias de grupo con mi sicólogo.

La culpa

En la última terapia ya se confió un poquito, se animó y le conté a la sicóloga que había estado a punto de casarse cinco veces con cinco cubanas de diferentes edades, colores y condiciones. Y traérselas a España.

Lo que yo le digo, que no te compliques la vida, macho, que no te puedes casar con todas, a

ver si las sacas de aquella miseria. Que la culpa la tienen Gramsci, Bordiga y Togliatti, que le dieron ideas comunistas al Fidel, se montó en el Gramma y no hay quien lo baje ni para operarle de próstata.

Total, que entre él y el balsero, que me tiene todo el rato suplicándome que le lleve a la Casa de Cuba de Claudio Coello, a tomar un habanasiete, me están dando un verano de narices.

Que si la culpa la tiene el Clinton, por lo del bloqueo; que si la tiene Fidel, por lo de no retirarse a tiempo y dejar que se desarrolle una democracia (o que volvamos a las andadas); que si la tiene Felipe González, por mandarles oros de moscuses y ayuda logística al comandante; que si un paso atrás ni para tomar impulso; el caso es que estoy hasta los chirimiris y me voy a hacer una balsa para huir a Rondela, a relajarme.

La panacea

En el fondo, lo que pasa es que desde que se acabaron los contubernios judeomasónicos y Lechvalesa empezó a cargarse el comunismo en plan sindicalista de derechas, el mundo ya no es lo que era. Ahora somos todos capitalistas, y lo más solidario que se lleva es enviar a Ruanda ayuda humanitaria para que se mueran los negritos más despacio, o cascos azules a Yugoslavia para que se maten con más dificultades los bosnios y los serbios. O sea, la panacea universal.

Y al final, uno no sabe si el mundo que soñaba es ese en el que la sanidad y la alfabetización funcionaban mejor que en ningún sitio, como en esa Cuba hambrienta; o ese otro en el que andamos todo el día con las plusvalías, el cochazo de segunda mano y el abono para ir en Ferias a los toros. Cosas de la condición humana.

Lo que está claro es que mi balsero se ha apuntado enseguida a lo de la parabólica, la telepizza, el vermú con gambas y la ruta del bacalao. Como me siga tocando las narices, le pincho la balsa y que naufrague en la salita. Aunque me la ponga perdida de mulatas y consignas revolucionarias.

EL PUNTO

Esa es la cuestión

APULEYO SOTO

Matar o no matar, esa es la cuestión ¡Qué gran disyuntiva la excarcelación!

El biministro piensa con el corazón el pecho le late Pim pam pum pom pom.

Un muerto, trescientos, se aumenta el listón. Las víctimas gritan

"ETA al paredón".

Belloch les contiene: No es la solución Dios enseñó a todos a pedir perdón.

Hay más atentados. Sigue la canción de la sangre hirviendo sobre el corazón.

Se aprieta el gatillo.

Suena el pistolón. Un tiro en la nuca. ¡Qué inmensa emoción!

Quietos, ciudadanos Ya sé que un montón de guardias civiles exigen acción.

Vayamos por partes. Yo, fuerte, al timón. Primero que todo excarcelación.

SER DONANTE DE ORGANOS

UNA FORMA DE ENTENDER LA VIDA



ASOCIACION DE ENFERMOS (91) 522 24 44

Muerte en el "Batzoki"

Esclavo de la actualidad, el periodismo político se encuentra con un hecho nuevo: el asesinato de un agente del Cuerpo Nacional de Policía en un escenario insólito, cual es un "batzoki" o local social del PNV. Es, en efecto, la primera vez que ETA profana, por así decirlo, un recinto de la organización nacionalista, aunque la víctima escogida haya sido un representante de las Fuerzas de Seguridad del Estado. Es de necesaria observación el hecho de que, en los últimos días, la ira etarra se haya concentrado sobre la Ertzaintza, pero sin atentar contra la vida de ninguno de sus miembros. A la hora de matar, como siempre, la elección recae sobre, digamos, el español de turno, si es uniformado mejor.

De todos modos, la propaganda filoetarra ha destilado últimamente tales cantidades de descalificaciones corrosivas contra los componentes de la Policía autónoma vasca como para imaginar que corren éstos los riesgos de entrar pronto en los turnos habituales de la muerte. El hecho de que exista ya algún precedente, como fue el caso del sargento de la Ertzaintza cuyo asesinato, no muy lejano en el tiempo, movilizó todos los recursos dialécticos y todas las indignaciones posibles del PNV, hace pensar que la Policía que cumple con su misión es siempre policía, aunque se toque con chapelá, y por consiguiente, tarde o temprano, perjudica como la que más los intereses de quienes detentan un orden determinado.

(Lorenzo Contreras "ABC")

En Africa y en América

Sería aventurado decir que el ejemplo de los Estados Unidos ha sido imitado por así puede decirse es que Norteamérica no podrá reprochar el comportamiento de Zaire ni el de Francia en los sucesos de Runda. Está claro que nos referimos al paralelismo entre la decisión de cerrar las fronteras y los mares de los cubanos y la actitud de Zaire negando el paso a la nueva avalancha de hutus que buscan un refugio en este país. Y algo parecido puede opinarse sobre la retirada de los franceses que protegían a los ruandeses y mantenían la concordia en una parte de aquella zona. Los zaireños y los franceses, como los norteamericanos, se atienen a normas legales y a derechos internacionales, pero no parecen tener en cuenta los principios humanitarios que se invocan y que, incluso, en el caso de los franceses fue el móvil que les llevó a hacerse presentes — con patentes muestras de eficacia siempre ponderables — en el conflicto. Fueron a salvar vidas humanas y las han salvado; pero ya vemos que no todas. Otro tanto podría decirse de Zaire: abrieron su frontera en un principio pero ahora la han cerrado porque la carga es penosa y gravosa. Pero es que la solidaridad no suele ser gratuita, sino a veces muy costosa y hasta heroica.

(Editorial "Ya")

Tensión máxima en Ribadeo

A Garzón, el superjuez, le entusiasman los desembarcos. Como no tuvo ocasión de participar en el de Normandía, desembarca donde puede, con un aparato bélico que alarma al vecindario, altera el curso habitual de las cosas y provoca que los gallos canten dos horas antes de que salga el sol. Hace unos días le cayó la china a Ribadeo, donde no se recordaba un guirigay semejante desde los tiempos en que el Caudillo se descolgaba por ahí para pescar salmones. Acaba de relatar el suceso en "La Nueva España" Jorge Jardón, una de las plumas ubicuas y eficaces del periodismo asturiano. Jardón estuvo rondando la reja gallega de Garzón durante un rato, y se aburría al comprobar que la reja no era una reja, sino la aspillera de una fortaleza. No pudo hablar con Garzón, pero nos ha dejado una crónica apasionante de cómo gasta este bumerang de la judicatura y la política.

Para comprender la situación, conviene representársela en términos militares. Objetivo, piso de verano en Ribadeo. Posición inicial de Garzón y familia, un punto en el extrarradio del pueblo. Garzón cambia varias veces de vehículo, y no consigue dar esquinazo a la prensa. Pone firmes a las fuerzas del orden, y mientras estudia un asalto seguro a la vivienda estival, todos, él y familia y la escolta, se hacen fuertes en el cuartel de la Benemérita.

(Alvaro Delgado "Diario 16")

Segundo éxodo

Las tropas francesas enviadas, en principio, para evitar los horrores que han sufrido las poblaciones de Ruanda acaban de abandonar ese desgraciado país. En la zona de protección que habían creado — y en la que se concentraron unos 2,5 millones de ruandeses — hay ahora una situación caótica. Masas de ciudadanos de la etnia hutu intentan internarse en Zaire, por miedo a las represalias del Gobierno controlado por el Frente Patriótico Ruandés (FPR), de la etnia tutsi. Pero esa ola de miedo no es un fenómeno espontáneo: el antiguo Gobierno hutu, cuyos restos están refugiados en Zaire, despliega una intensa propaganda para hacer crear a los ruandeses que van a ser masacrados por el actual Gobierno, y que la única salvación está en la huida. Son estos grupos, responsables del comienzo de la matanza, los que están difundiendo el pánico por medio del rumor y sus emisoras de radio, aún incomprensiblemente activas.

Esta campaña es criminal: tiene a repetir lo que ocurrió hace unas semanas cuando la acumulación de refugiados en Goma provocó una epidemia de cólera, que junto al hambre, la sed, la disentería y otros males causó unos 50.000 muertos. En el campo de Magunga, cerca de Goma, los agentes de ese Gobierno amenazaron a los que deseaban volver a Ruanda con tratarles como traidores; o sea, condenarlos a muerte.

(Editorial "El País")

Conde, un muerto político

El panorama de las fuerzas políticas que he venido describiendo no es forzosamente inamovible. A menudo surgen rumores o atisbos de modificación del actual status, tanto en la derecha como en la izquierda. El campo del centro-derecha se conmovió en el caso de que se convirtieran en realidad los rumores sobre una irrupción de Mario Conde en la política. Ya hace unos meses — antes de la intervención de Banesto — se especuló mucho con la posibilidad de que el banquero patrocinase el lanzamiento de Foro y de Eduardo Punset, que después se coaligó con el CDS para las elecciones europeas, sin ningún resultado práctico.

La crisis de Banesto dificulta, pero no imposibilita del todo, el despliegue de la operación Mario Conde. En un país tan raro y tornadizo como éste, yo no me sorprendería demasiado ni de la irrupción del exbanquero ni de un eventual éxito político del mismo, que, naturalmente, iría en perjuicio directo del PP y de Aznar, y en beneficio del PSOE. Sobre esta base hipotética se sustentaba la parcial credibilidad de aquellos rumores sobre un entendimiento entre Conde y Felipe González. En cualquier caso, a Mario Conde le sobran personalidad y dinero para intentar una cosa así.

(Calvo Hernando "El Mundo")

EL QUIOSCO

El PRI, vencedor en las presidenciales mexicanas

Madrid (Efe).— El triunfo del PRI en México, la junta del Banesto y el último atentado de ETA fueron noticias destacadas en las portadas de los diarios madrileños en sus ediciones de ayer.

ABC titulaba "Zedillo: una victoria para la democracia". En su primera de interior resaltaba que el Gobierno intenta recuperar el consenso "que rompió con la reinsertión".

DIARIO 16 informaba de que "Ernesto Zedillo, del PRI, gana las elecciones en México, con serias acusaciones de fraude". "Botín rechaza la gestión de Conde fuera intervenido" y "El PNV afirma que los asesinos del policía en el 'batzoki' tendrán cumplida respuesta" fueron otros titulares de portada.

Para EL MUNDO, la "maquinaria del poder" permite al PRI ganar las elecciones mexicanas. También destacaba que el último atentado de ETA aviva la polémica entre los partidos del pacto de Ajuria Enea y que la junta de Banesto cierra la era Conde con duros ataques a su gestión.

EL PAIS recogía el triunfo de Zedillo casi por mayoría absoluta, la reprobación de la gestión de Conde y destacaba que Belloch reclama a Aznar "sentido de Estado" en la lucha antiterrorista.

También YA resaltó en portada el triunfo de Zedillo y la reprobación de Conde. Otro titular informaba de que el PNV advierte a ETA que dará "cumplida

respuesta" al último atentado.

EL MUNDO, EL PAIS, ABC y DIARIO 16 dedicaron sus editoriales a las elecciones mexicanas, que se han decidido en favor del PRI, Partido Revolucionario Institucional, que suma 65 años en el poder.

"Amalgama social"

EL MUNDO afirmaba que el PRI "es una amalgama social, que está habituada a dominarlo todo — por cualquier medio, legal o ilegal — y a desenvolverse en un clima de corrupción generalizada", y decía que México se ha "autocondenado" a seis años de "más de lo mismo".

DIARIO 16 opinaba que "cuando un partido es el Estado y ocupa el Estado", tal y como lo ha hecho el PRI desde hace 65 años, la limpieza de las elecciones es casi una anécdota frente a una democracia falseada por esta confusión entre el PRI y el Estado".

EL PAIS consideraba que Zedillo, el candidato presidencial del PRI, deberá dar a México un gobierno que sepa dirigir al país "sin la arrogancia acostumbrada y con la voluntad y decisión necesarias para crear una cohesión social imprescindible y devolver a los mexicanos la confianza en la democracia minada por años de abusos y engaños".



TELEFOTO EFE

El candidato del PRI, Ernesto Zedillo, se dirige a sus seguidores.

ABC aseguró sobre el PRI que "el partido que abrió el camino al progreso lo impide porque se ha vuelto una costra burocrática que asfixia México", y "espera" que Zedillo no se equivoque considerando su victoria como un "cheque en blanco".

YA opinaba sobre las últimas reacciones de los partidos políticos ante el reciente asesinato de un policía en el País Vasco, que en materia antiterrorista este

país está demostrando tener "el encefalograma bastante plano", en comparación con otras naciones "que lo han visto claro y lo han resuelto de manera asimismo clara".

Las portadas de los diarios barceloneses destacaban ayer en sus primeras páginas la victoria del PRI en las elecciones mexicanas, la junta de accionistas de Banesto y el llamamiento gubernamental en favor del consenso en la lucha antiterrorista.

EL PERIODICO titulaba en portada "México seguirá gobernado por el PRI hasta el 2000", "Crece la preocupación por la salud de Juan Pablo II" y "Banesto aprueba las cuentas pero rechaza la gestión de Mario Conde".

"El ensayo mexicano"

En su editorial, titulado "el ensayo mexicano", se preguntaba: "¿serán suficientes las elecciones menos fraudulentas de la historia de México para que el sistema haya generado la credibilidad necesaria para avanzar en su propia regeneración?"

LA VANGUARDIA destacó en portada "El PRI mantiene su hegemonía en México", "Banesto reprueba la gestión de Mario Conde" y "Enérgica llamada del Gobierno a rehacer el consenso contra ETA".

Su editorial, titulado "el triunfo de Zedillo", afirmaba que "el PRI ha vuelto a imponerse electoralmente. Pero esta vez, a diferencia de las precedentes, su triunfo ha estado acompañado del mensaje de que las cosas no pueden seguir como están".

AVUI destacaba en portada "Los mexicanos confían al PRI el cambio democratizador del país", "El Gobierno central prepara más reformas para impulsar la recuperación" y "El PNV responderá con contundencia por la muerte en una sede del partido".

Su editorial, titulado "un triunfo diferente", afirmaba que "los mexicanos han votado a Zedillo, aunque no le han dado un cheque en blanco".

Cultura saca a subasta las obras de la segunda fase de la catedral

A. S.

La Junta de Castilla y León, a través de su Consejería de Cultura y Turismo, ha sacado a subasta la segunda fase de las obras de la catedral con una licitación de 84.180.000 pesetas.

La Consejería ha establecido un plazo de ejecución de nueve meses empezándose a contar a partir del día siguiente a la de la fecha del replanteo, según publica el Boletín Oficial de Castilla y León.

El expediente se encuentra en el Servicio Territorial de Cultura de Segovia, durante las horas de oficina desde ayer martes, y el plazo de presentación de proposiciones finalizará a la una y media de la tarde de los veinte días hábiles a partir de ayer, es decir, el próximo 15 de septiembre. Las instancias se podrán presentar en los Servicios Territoriales o en el Registro General de la propia Consejería.

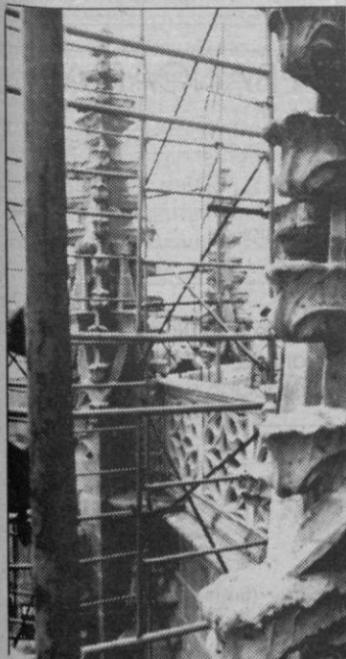
Para optar al concurso de las obras no se exige garantía provisional.

La apertura de proposiciones de donde surja la empresa adjudicataria se realizará a las once de la mañana, en sesión pública, de noveno día natural al siguiente a aquel en que finalice el plazo de presentación de proposiciones, pero si coincide en sábado se trasladará al siguiente día hábil.

Los trabajos de remodelación de esta segunda fase se centran en consolidar su clave flamenca, reparar la cubierta sur y el cruce-ro.

Según explicó el director general de Patrimonio, Carlos de la Casa, que hoy visita la ciudad, el deterioro afecta también a los ornamentos de la piedra y a las vidrieras, pero aseguró que el estado de las piedras del templo era "aceptable en líneas generales" en comparación con las otras diez catedrales de la región.

En conjunto se habrán invertido 178 millones de pesetas, pues en los trabajos de la primera fase ya se gastaron otros 94 millones.



La catedral de Segovia.

Los trabajadores centran sus críticas en la gerente "porque Rodríguez ya está hundido"

La Junta de Personal del INSALUD y CC.OO. se unen a los actos de protestas contra Arnold

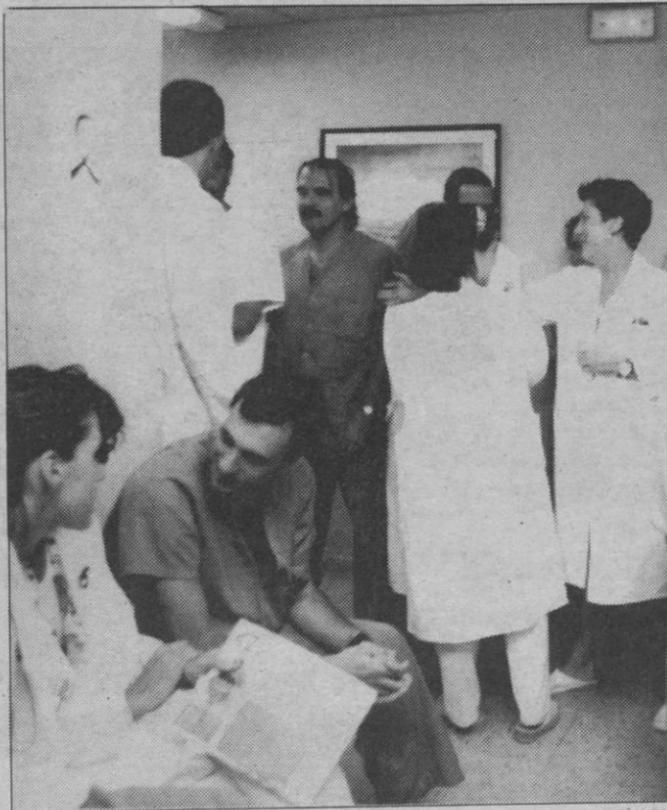
La Junta de Personal del Instituto Nacional de la Salud (INSALUD) de Segovia y CC.OO. han decidido sumarse a los actos de protesta que hasta el momento protagonizaban exclusivamente los médicos del Complejo Hospitalario, para "acabar" con la directora gerente, Charlene Arnold.

R.G./P.B.

La Junta de Personal del INSALUD y los representantes del sector de CC.OO. han convocado a todos los trabajadores del Complejo Hospitalario (Hospital General, Policlínico y Centro de Consultas Externas de Atención Especializada) a participar en la concentración que como todos los jueves se desarrollará ante el despacho de Charlene Arnold. Con este llamamiento, los representantes de los trabajadores se unen a los actos de protesta que desde hace unos meses protagonizan los médicos, ya que hasta ahora habían mostrado su coincidencia con las críticas de los facultativos, pero no habían secundado ninguna manifestación.

Sin embargo, mientras los médicos mantienen su petición de dimisión del director provincial del INSALUD, Juan Francisco Rodríguez, y de la directora gerente de hospitales, Charlene Arnold, la Junta Personal y CC.OO. han centrado todas sus denuncias en ésta última.

Juan José de Marcos, presidente de la Junta de Personal asegura que "ya no hay que ir en contra de Rodríguez, por-



PENALOSA

Los médicos se concentran los jueves ante el despacho de Arnold.

que él ya está hundido", refiriéndose a los rumores que en los hospitales circulan sobre su cese inmediato.

Por el contrario, Marcos considera que hay que concentrar todos los esfuerzos de los trabajadores para "acabar con Arnold".

En un comunicado difundido ayer entre los trabajadores de todos los departamentos del Hospital General se acusa a la directora gerente de utilizar la "mentira como su principal instrumento de trabajo". En este sentido, apuntan que a pesar de que "se llena la boca

públicamente, diciendo que quiere diálogo, no hay nada más lejos de la realidad...".

Asimismo los representantes del personal laboral valoran que "el Complejo Hospitalario sigue siendo un desastre organizativo que estamos sufriendo cotidianamente, sin que hasta la fecha se haya hecho nada concreto por remediarlo".

El listado de temas pendientes de solución recoge protestas contra el bloqueo del sistema de carteleras o la aplicación de los turnos fijos. Además, muestran, una vez más,

su rechazo contra el traslado de consultas desde el Ambulatorio "Nuestra Señora de la Fuencisla" y del Centro de Consultas Externas de Atención Especializada al Policlínico "San Agustín", que se emprendió los pasados días 13 y 14 de agosto. Según apuntan en el comunicado "no ha respetado ni la ley, ni ninguna normativa, ni el más elemental sentido común de avisar en tiempo y forma a los afectados y a los representantes sindicales".

El director de gestión, Juan Siso, también es objeto de las protestas de los trabajadores, que muestran su sorpresa porque siga en su puesto "a pesar de exhibir el mayor grado de incompetencia jamás conocido en este centro".

La decisión de la Junta de Personal y de CC.OO. de sumarse activamente a las protestas de los médicos ha sido adoptada después de la Charlene Arnold se desmarcarse de la Dirección Provincial dentro del conflicto que se vive en el ámbito sanitario de Segovia. Esta actitud ha sido considerada "tan ruin que escandaliza".

Para Juan José de Marcos, la directora gerente ha demostrado que no puede aportar ninguna solución a los problemas que existen en los hospitales del INSALUD, y señala que la única medida que se puede adoptar en este sentido es su cese inmediato.

La convocatoria de la Junta de Personal además de incluir las protestas de los jueves, es extensible a las medidas que en un futuro próximo puedan adoptar los facultativos.

Denuncian a Telefónica por cambiar los turnos de los trabajadores del servicio 009

A. S.

La sección sindical de Comisiones Obreras de Telefónica ha presentado en la Inspección Provincial de Trabajo una denuncia a Telefónica por el reiterado incumplimiento que de la Normativa Provincial se está produciendo en los trabajadores del servicio del 009, establecido para llamadas a través de operadoras (por ejemplo las denominadas a "cobro revertido").

El representante sindical, Domingo Asenjo, alega que la Dirección Provincial de Telefónica hace constantes modificaciones de los turnos establecidos previamente en el citado servicio, sin causas que los justifiquen. Estas modificaciones consideradas excepcionales se aplican, según CC.OO., de forma habitual.

En la denuncia se apunta que los turnos que con más frecuencia se anulan son aquellos que tienen "plus" económico, como

por ejemplo, "los partidos y los de las 19 horas a 1 hora de la madrugada". Estos cambios han producido numerosos perjuicios para los trabajadores, tanto psíquicos como económicos, mantiene en su protesta el representante de los trabajadores, quien recuerda que a lo largo de el verano ya se han dirigido a la Dirección Provincial de Telefónica múltiples reclamaciones en este sentido. Sin embargo, desde CC.OO. se considera que no solo no se ha conseguido ninguna respuesta positiva, sino que tampoco se ha apreciado por parte del responsable de este servicio, Veleiro Alonso, interés por solucionar el conflicto.

También alega que en el tablón de anuncios de dicho servicio, no se encuentra permanentemente la relación nominal de asignación de turnos vigentes. Domingo Asenjo, indica asimis-



A. S.

Las anomalías están repercutiendo en los usuarios, según CC.OO.

mo que incluso se encuentra con dificultades, y a veces la imposibilidad, de saber qué trabajadores están cumpliendo cada jornada.

El sindicato pide a la Inspección de Trabajo que esclarezca estos hechos ya que según esti-

man está perjudicando también a los usuarios del servicio.

En la denuncia se pide que se sancione a la empresa y que se resarza a los trabajadores de las pérdidas económicas que por este incumplimiento hayan tenido en el último año.

El alcalde expresó su confianza en el correcto funcionamiento de la ordenanza

Escobar asegura que "no habrá alternativas" para la implantación de la ORA

El alcalde de Segovia, Ramón Escobar, manifestó ayer que la implantación de la Ordenanza Reguladora de Aparcamientos (ORA) no ofrecerá alternativas para su cumplimiento a ningún colectivo, respondiendo de esta manera a las peticiones formuladas por los funcionarios que trabajan en centros oficiales situados en el centro histórico de la ciudad.

M.GALINDO

El anuncio de la puesta en vigor de la ORA ha suscitado ya las protestas de varios colectivos que se consideran perjudicados por esta medida. En concreto, algunos vecinos del barrio de San Millán y un amplio número de funcionarios de los organismos oficiales situados en el centro histórico de la ciudad han hecho público su malestar, expresando que la puesta en vigor de los parquímetros supondrá un grave quebranto a la hora de acudir al trabajo en sus propios vehículos.

El alcalde reconoció ayer en el habitual encuentro con los medios informativos de los martes los problemas que va a suponer para este colectivo, aunque señaló que el ayuntamiento no va a adoptar otras alternativas para la regulación de los aparcamientos.

"La única alternativa que hay es el cumplimiento de esta ordenanza, que es necesaria para la ciudad —dijo Escobar— porque un bien escaso como el aparcamiento no puede ser acaparado por unos pocos. Creo que todos deberemos amoldar nuestros horarios y costumbres, porque el interés particular no puede primar sobre el de todos".

Asimismo, el alcalde rechazó la posibilidad de crear un sistema de tarjetas para los trabajadores de las "zonas azules", señalando que sus vehículos "ocuparían todas las pla-



La Policía Local velará por el estricto cumplimiento de la ORA en las "zonas azules".

PENALOSA

zas de aparcamiento y volveríamos a la misma situación".

Plena confianza

Sobre los problemas que se puedan producir en el barrio de

San Millán, Ramón Escobar manifestó su "plena confianza" en que la aplicación práctica de la ORA solucione todos aquellos inconvenientes que se puedan producir.

Una reforma "prudente y oportuna"

M.G.

El alcalde trató también de clarificar algunas "erróneas interpretaciones" acerca del proyecto de remodelación de la Plaza Mayor, obra que calificó como "prudente y oportuna".

El alcalde señaló que la intención del proyecto "no es hacer una plaza distinta, sino remodelar las fachadas, ocultar el cableado y mantener lo que existe sin tocar nada en absoluto". "No vamos a tirar las acacias ni a quitar el quiosco —afirmó— y creo que se ha interpretado lo que se dice en el preámbulo del avance del proyecto como lo que se pretende hacer en realidad".

La recomendación de un aparcamiento en el Paseo del Salón en el proyecto reaviva la vieja aspiración del equipo de Gobierno del PP en este sentido, algo que el alcalde aspira a conseguir cuando su partido alcance la mayoría absoluta en el ayuntamiento. "Si el PP gana las elecciones próximas, se hará el aparcamiento bajo el Salón" —manifestó de forma categórica Escobar—.

"Si a alguien beneficia esta medida es a los propios residentes —dijo— y mi opinión es que deben esperar un poco hasta ver cómo va a funcionar. En algunas reuniones con los vecinos, he manifestado mi total confianza en la ordenanza, hasta el punto de que, si no funcionara como esperamos, nos volveríamos a reunir par reconsiderar la situación".

El alcalde señaló también que tanto la Policía Local como la propia empresa que se ha hecho cargo de la puesta en marcha de la ordenanza garantizarán el absoluto cumplimiento de las normas de la ORA; despejando así las dudas expresadas por algunos colectivos sobre la eficacia de su aplicación.

"Si la ORA no funciona, volveremos al atropello de que unos pocos pagaban por un aparcamiento del que otros se aprovechaban"—manifestó—.

Un ciclista y una mujer fallecen en dos accidentes de tráfico

A.S.

El ciclista Miguel Prieto González, de 58 años, falleció el lunes al caer de su bicicleta al padecer debido a una enfermedad súbita en la carretera C-603, en el término de Villavela de Pirón.

La otra persona muerta en accidente de tráfico fue Rosario García Ibáñez, de 64 años, ocurrido en la carretera nacional 110, en el término de Tizneros, al colisionar una furgoneta de Segovia SG-0526-G y un turismo de Madrid-6779-LL, en el que viajaba la finada. Los conductores de los vehículos resultaron ilesos. Además en el turismo viajaba otra ocupante, que resultó herida leve, además de dos niños de 7 y 9 años que resultaron ilesos.

Otro accidente ocurrió en Honrubia de la Cuesta, en la N-1, entre dos camiones matriculados en Burgos. Uno de los conductores resultó leve y el otro ileso.

En la C-112, en el término de Dehesa Mayor, el turismo de Zamora 2428-G atropelló a un ciclista de 79 años, que resultó herido grave.

La carretera local entre El Espinar y la Estación fue escenario del accidente protagonizado por un vehículo con matrícula SG-8724-C que se salió de la calzada y chocó contra un muro de piedra tras retornar a la vía y volver a abandonar la por la derecha. Su conductor y único ocupante resultó herido leve.

En Segovia capital ha pasado a disposición judicial J.R.T. como presunto autor de un robo en una cabina telefónica situada en un hotel y se le ocupó un destornillador. Además, se ha remitido un acta de aprehensión de estupefacientes ocupados a T.S.J.Z.

En el quiosco de bebidas de la Alameda de El Parral los ladrones se han llevado tabaco, una antena de televisión y 10.000 pesetas en monedas. Otro robo se ha perpetrado en una perfumería de la calle Curtidores de donde se llevaron 25.000 pesetas en metálico y varios frascos de colonia.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

MENSUAL 2.600 ptas. TRIMESTRE 7.800 ptas.

Forma de pago: Banco Giro Postal Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA

Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19____
Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente N.º _____
Libreta de ahorro (firma)

Atentamente,



Refugiados ruandeses caminan, junto al lago Kiwv, hacia el interior de El Zaire después de haber cruzado la frontera.

TELEFOTO EFE

Ciento sesenta misioneros segovianos se reparten entre 36 países de los cinco continentes

Desde Samaria a los confines de la Tierra

El Dorado (Panamá), Singida (Tanzania), Ching Tien (Taiwan), La Habana (Cuba)... son algunos de los destinos de los 160 misioneros que la diócesis de Segovia tiene repartidos entre 36 países del globo terráqueo haciendo cierta la frase que Jesucristo dijera a sus discípulos: "Id por todo el mundo, desde Samaria a los confines de la Tierra". Jesús María del Barrio, misionero en el distrito de Binga de Zimbawe, es uno de ellos y como tal, critica el lujo y el derroche segovianos, a la vez que denuncia el olvido que sufre África.

R.G.RUBIO

La diócesis de Segovia cuenta con 160 misioneros, entre hombres y mujeres, repartidos por todos los continentes del planeta, si bien esta cifra oscila dependiendo de la situación política de cada estado, las bajas por enfermedad y de las necesidades del momento. De este modo, el citado número podría incluso alcanzar el número de 184 religiosos, tal y como refleja la relación de misioneros segovianos de 1989.

De estos miembros de la diócesis destacan por grupos, 20 como sacerdotes, 14 jesuitas, 11 claretianos, 21 Hijas de Jesús, 19 de Concepcionistas y 13 Misioneras de Acción Parroquial, si bien estas cifras son también estimativas.

Del mismo modo, Bolivia con 24 misioneros, Venezuela con 20, Argentina con 19 y Perú con 14 serían los países más favorecidos por la llegada de los religiosos segovianos que cumplen en estos, según Jesús María del Barrio, misionero segoviano en Zimbawe en visita veraniega a la ciudad, tres funciones principales: "educación, sanidad y apostolado, estando siempre al quite para todo aquello que se nos necesite".

Del Barrio, tras varios años en

el seminario de Burgos, partió en 1972 hacia África, llegando en 1975 a su actual misión, "Kariyangwe Misión", donde trabaja junto a un sacerdote palentino y un seglar en servicio de la tribu Tonga.

"La misión está situada en el norte del país, y allí tenemos una escuela primaria con más de 900 alumnos, un hospital con 72 camas en donde se realiza medicina preventiva —y en el que no se cuenta con médico—, y por supuesto atendemos las necesidades religiosas de un territorio similar al de la provincia de Segovia", comenta el sacerdote diocesano.

A este respecto, Del Barrio destaca que "no se trata de imponer una cultura sino ofrecer el evangelio, que a partir de lo que ellos tienen descubran otras cosas, es decir, que se produzca la encarnación del evangelio en sus ritos y costumbres".

El sacerdote habla así de que en África la Iglesia pretende que se produzca la "Inculturación, dicho de otro modo, que el evangelio sea comprensible en términos africanos". Por ello, la Eucaristía cuenta con numerosas danzas y cantos, y "existe muchísima participación".

Por su parte, preguntado por la necesidad de reevangelizar



José María del Barrio, misionero segoviano en Zimbawe.

PEÑALOSA

Europa y la falta de sacerdotes en las diversas iglesias de la provincia, Del Barrio, aclara que "los apóstoles no esperaron a que su lugar estuviera evangelizado sino que se fueron poco a poco extendiendo".

Por contra, el sacerdote denuncia "el grave olvido que sufre África, de la que Occidente sólo se acuerda para buscar materias primas, a pesar de que siempre el futuro del continente ha sido dictado desde el exterior".

Al mismo tiempo, Del Barrio

resalta la sensación que en todas sus visitas a España la ciudad le produce —cada tres o cuatro años—, "materialmente Segovia está mejor, hay más comodidades pero me da la impresión de que falta a algo sobre todo entre los jóvenes, percibo insatisfacción. Aquí hay muchísimo derroche y lujo, se tiran las cosas porque se acaba la moda no porque se destruyan o sean viejos, manda lo moderno no lo útil. Con lo que aquí se tira en los restaurantes allí comeríamos muchísimos", subraya.

"Aquí se tiene de todo pero no hay alegría"

R.G.R.

Jesús María del Barrio, como buen conocedor de la situación africana, señala que los graves problemas de la población ruandesa están oscureciendo otros dramas, entre los que destaca el caso de Angola.

"La lucha entre la guerrilla UNITA y el ejército gubernamental está imposibilitando tanto la producción de alimentos como que estos lleguen, lo que está originando de nuevo la hambruna".

A este respecto, Del Barrio señala el fuerte contraste económico que existe entre el Norte y el Sur, si bien recuerda la frase de un obispo de Zambia: "Ustedes en Europa tienen de todo pero no están alegres, a nosotros nos falta de casi todo pero nos acompaña la alegría". Cita que que el sacerdote segoviano asegura es muy válida para la provincia.

"Aquí se tiene de todo pero hay insatisfacción interior".

Por su parte, el misionero señala la plenitud que le proporciona su "profesión", si bien reconoce el sufrimiento que a él y a su madre le produce cada despedida, dado que "ésta supone una separación de al menos tres o cuatro años".

Jesús María del Barrio partió para África en 1972, y desde entonces sólo ha visitado Segovia, "primero cada cinco años y últimamente cada tres". Largos períodos en los que reconoce que su vida ha corrido peligro "sobre todo en la guerra civil de los años 80, aunque no más que el resto de la población de la tribu".

Así, como experto conocedor de la situación africana, señala a la economía, "sustentada en una agricultura muy incierta que no asegura la subsistencia", y a la inestabilidad política "que imposibilita una paz duradera y la creación de infraestructuras", como los graves problemas que asolan el continente.

Los datos estadísticos de Zimbawe le dan la razón: 47 por mil de mortalidad infantil y 33 por ciento de analfabetización, en una población de 10 millones de personas.

Horno de Juan



Venta el Segoviano

SEGOVIA EN MADRID
con sus especialidades

**Y ASADOS EN
HORNO DE LEÑA**

c/ Joaquín María López, 30
Teléfono 543 30 43
c/ Lope de Rueda, 4
Teléfono 575 69 16

Rescata una vida;
salva a un semejante
de la muerte.

¡Hazte
donante
de sangre!

¡SEPA ELEGIR EL MEJOR LUGAR!



DIRECCION: Nietos de Cándido Telf. 44 08 36

PROGRAME SU BANQUETE

— EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA —

La condesa de Barcelona, S.A.R. Doña María de las Mercedes de Borbón realizó ayer una visita privada al palacio y los jardines del Real Sitio de San Ildefonso, y almorzó en un conocido restaurante de esta localidad. La madre del Rey Juan Carlos I pudo pulsar el ambiente festivo de La Granja, donde también ayer tuvo lugar la tradicional "judiada", en la que casi 3.500 personas degustaron los casi 500 kilos de judiones elaborados por la Agrupación de Cocineros.



Doña M^a de las Mercedes sale del restaurante en el que almorzó.



La Granja volvió a ser ayer la capital mundial del judión.

La madre del Rey almorzó en un restaurante de La Granja

La condesa de Barcelona visitó el palacio y los jardines del Real Sitio de San Ildefonso

3.400 personas degustaron la tradicional "judiada"

M.G. Pasadas las doce del mediodía, la condesa de Barcelona llegó al Palacio Real acompañada de la marquesa de Somosancho, donde fue recibida por responsables del Patrimonio Nacional.

En su visita, Doña María de las Mercedes realizó un recorrido por las salas más representativas del palacio, visitando también los jardines.

La madre del Rey se interesó por la remodelación de la fuente de los Baños de Diana —que fue recuperada para el público hace dos años— destacando positivamente la labor realizada por los técnicos del Patrimonio Nacional.

Tras su recorrido por el palacio y los jardines, se desplazó hasta el restaurante "Dólar", en

La Granja, donde almorzó junto a la marquesa y otras damas de compañía.

La condesa de Barcelona eligió como primer plato de su menú unos judiones de La Granja, para después degustar unos filetes de salmón ahumado y finalizar como postre con unas frambuesas de la tierra. Finalizado el almuerzo, Doña María de las Mercedes regresó a Madrid.

Los judiones, protagonistas

Las fiestas de San Luis tuvieron ayer uno de los actos más multitudinarios del programa con la tradicional "judiada" que se celebró en la pradera situada junto al campo de fútbol de la localidad. Casi 3.500 personas

participaron en esta comida popular, en la que los judiones son el único y sabroso menú.

480 kilos de esta legumbre fueron guisados y condimentados por un total de 15 cocineros pertenecientes a la Agrupación Gremial de Segovia, que sacrificaron su día de libranza para ofrecer a propios y extraños este suculento plato castellano.

Desde temprana hora de la madrugada de ayer, los representantes de las peñas fueron poniendo todo a punto para esta fiesta gastronómica, en la que se consumieron también 800 litros de vino y más de 3.000 kilos de sandías como postre.

La pradera fue literalmente invadida por multitud de personas que con sillas y mesas de campo se dispusieron a pasar

una jornada festiva acompañando a los judiones con otras viandas traídas desde sus casas.

Haciendo valer su invitación, los comensales se acercaban hasta los grandes peroles de judiones con una caja de cartón y un plato donados por empresas locales, en el que se depositaba la ración correspondiente. Asimismo, los miembros de las peñas entregaban un trozo de pan, un vaso de vino y una enorme porción de sandía, con lo que el apetito quedaba cumplidamente saciado.

En la fiesta tampoco faltaron la dulzaina y el tamboril, así como la música de las charangas pusieron la guinda de una jornada... aunque comer judiones a más de 40 grados es un acto de valor nunca bien ponderado.

Luna María le dio la mano

M.G.

Al salir del restaurante donde la condesa de Barcelona almorzó, tuvo lugar una simpática anécdota protagonizada por Luna María, una niña malagueña de seis años.

La niña, junto con su madre, formaba parte del reducido grupo de curiosos que esperaban la salida de la madre del Rey, y cuando Doña María de las Mercedes se introdujo en el vehículo, Luna María fue literalmente empujada por su madre para saludarla.

La madre del Rey estrechó la mano de su forzada admiradora, dedicándole unas cariñosas palabras, gesto que fue reconocido con algunos aplausos por parte de las personas allí congregadas.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,28 (1)	8,28	6,25 (1)	8,08	8,21
9,02	9,16	11,05	7,15 (4)	8,50	9,04
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	—
12,02 (2)	12,16	14,06	11,55 (5)	13,38	13,51
14,02	14,16	16,06	12,55	14,38	14,51
15,02	15,16	17,15	14,55 (6)	16,38	16,51
16,02	16,16	18,01	16,55	18,38	18,51
17,02	17,16	19,15	18,55	20,38	20,51
—	19,10 (3)	20,41	19,55 (6)	21,38	21,51
20,02	20,16	22,04	20,55	22,38	22,51

(1) Circula diario excepto domingos.

(2) Diario, excepto domingos. Diario hasta Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.

(3) Río Eresma. No circula los sábados.

(4) Río Eresma. No circula los domingos.

(5) Diario, excepto domingos. Diario desde Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.

(6) Para en Gudillos los sábados y domingos.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00	7,15
De lunes a viernes	7,00	8,15
Diaria	8,00	9,15
Diaria	9,30	11,00
Laborables	10,30	12,15
Diaria	11,30	12,45
Laborables	12,30	13,45
Diaria	13,30	14,45
De lunes a viernes	14,30	16,00
Diaria	15,15	16,35
Diaria	16,15	18,00
Diaria	18,00	19,15
Diaria	19,00	20,30
Diaria	20,00	21,45
Domingos y festivos	22,00	23,15

MADRID-SEGOVIA

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,30	7,45
De lunes a viernes	7,30	8,45
Diaria	8,30	10,15
Diaria	10,00	11,15
Diaria	11,00	12,45
Diaria	12,00	13,15
Laborables	13,00	14,15
Laborables	14,00	15,15
Diaria	15,00	16,45
De lunes a viernes	16,00	17,15
Diaria	17,00	18,30
Diaria	18,00	19,15
Laborables	19,30	21,15
Domingos y festivos	20,00	21,15
Diaria	21,00	22,15
Diaria	22,15	23,45

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30.

Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.

Plaza Oriental: 42 02 58.

Avda. Fernández Ladreda: 43 66 81.

Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. :: De lunes a viernes: 9,00, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.



VILLA DE CUÉLLAR

Según ha decidido la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento

El Castillo permanecerá abierto al turismo durante toda la semana

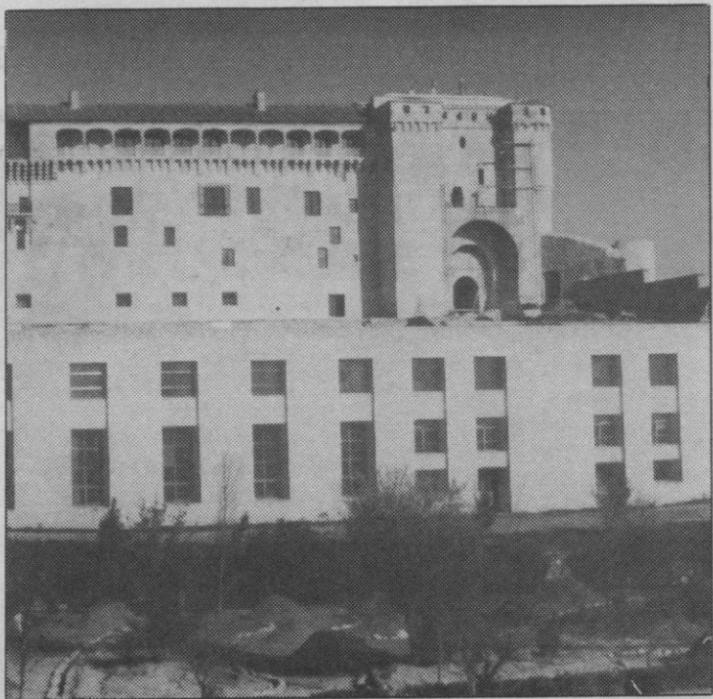
El castillo-palacio de los Alburquerque, principal monumento de la localidad, permanecerá abierto todos los días de esta semana en horario de mañana y tarde para que pueda ser visitado. La Concejalía de Cultura del Ayuntamiento ha decidido tomar esta medida para dar las máximas facilidades a los turistas y visitantes los días previos a las fiestas patronales, dado el progresivo interés existente por conocer tan singular monumento.

S. GUIJARRO

Desde hace varios años el Ayuntamiento, en colaboración con la dirección del Instituto de Formación Profesional, instalado en el castillo, mantiene servicio de guías turísticos para que el monumento permanezca abierto todos los fines de semana y días festivos de julio, agosto y septiembre. La entrada al monumento y el servicio de guías son gratuitos.

A medida que se acercan las fiestas patronales la población de Cuéllar aumenta sensiblemente y la visita al castillo es una de las actividades preferidas. Por este motivo se ha decidido este año que el castillo permanezca abierto toda la semana, incluidos el sábado 27 por la tarde y el domingo 28, día grande de las fiestas, mañana y tarde.

En años anteriores el monumento permanecía cerrado desde el sábado a mediodía y no volvía a abrir sus puertas al turismo hasta el fin de la semana siguiente. La ampliación de las visitas a los dos primeros días de fiesta se realiza este año en plan experimental y los resultados serán tenidos en cuenta para las



El castillo de Alburquerque tendrá visitas guiadas.

S. G.

fiestas de los próximos años. Durante toda la semana se mantendrá el mismo horario de mañana, de 11 a 14 horas, y el de tarde se aumentará en una hora quedando establecido de 16 a 20 horas.

A lo largo de estos días se mantiene el servicio gratuito de guías para recorrer en grupos organizados las principales dependencias del castillo palacio. La entrada es también gratuita y a todos los visitantes se entregan un folleto turístico de la villa.

Durante todos los días de la semana las visitas pueden realizarse de manera libre, recorriendo el patio, galerías, biblioteca y escalera principal, o bien en grupos organizados con recorridos interiores acompañados de guía.

Sin embargo, el domingo día

28 las visitas serán obligatoriamente guiadas con recorridos interiores que se iniciarán a las 11, 12 y 13 horas, y a las 4, 5, 6 y 7 de la tarde. Los grupos se formarán en la puerta exterior del castillo y fuera de estos horarios no será permitida la entrada al monumento.

En años anteriores durante la semana previa a las fiestas la media diaria de visitantes fue de 250 personas. Son muy numerosos los cuellaranos que abandonaron la población hace años y vuelven con sus familias para conocer las importantes obras de restauración realizadas en el castillo los últimos años.

Historia

El castillo-palacio de los Al-

burquerque es un edificio de los siglos XV-XVI, con importantes restos mudéjares de una antigua fortaleza de los siglos XI-XII construida en la parte alta de la colina en la que se asienta Cuéllar.

Junto a su fuerte fachada principal de sillería destacan un amplio patio de armas con galerías renacentistas, la sala que se utiliza como biblioteca y toda la fachada sur con galería, torreones y antigua entrada del castillo medieval. Todas estas dependencias son visitadas en el recorrido histórico.

El monumento fue utilizado por los Alburquerque durante dos siglos. A lo largo de la historia también fue utilizado como cuartel provisional de tropas francesas en tiempos de Napoleón y a raíz de la Guerra Civil Española fue convertido en misión y sanatorio de presos enfermos.

Tras varios años de abandono se realizaron distintas fases de restauración y rehabilitación del edificio y en la actualidad depende del Ministerio de Educación y Ciencia. Su destino actual es como instituto de Formación Profesional con capacidad para 500 alumnos. También funciona en su interior un centro de profesores.

A lo largo del año el ayuntamiento facilita su visita en Semana Santa, feria comarcal, fines de semana del verano y puentes más señalados, manteniendo un servicio gratuito de guías. Este servicio es ofrecido también durante todo el año a los grupos organizados (agencias de viajes, colegios, pensionistas, etc.) que lo solicitan previamente.

Polémica sobre los trabajos en el arco de San Martín

S.G.

En el último pleno municipal el concejal del CDS preguntó por qué se había tardado tanto en arreglar el arco si al final ha sido una empresa cuellarana la que ha realizado las obras. El portavoz del PP contestó que las obras se han realizado en un tiempo prudencial tras analizar la situación planteada, consultar con Patrimonio y tomar la mejor decisión. Respecto a la empresa que ha realizado las obras afirmó que fue la que presentó mejores condiciones económicas.

Paso en la calle de Santa Clara

Sobre las obras que se realizan en el talud de la calle Santa Clara, junto a la carretera de Arévalo, para acondicionar un paso adecuado de peatones, el portavoz popular manifestó que las obras han sufrido un retraso por motivo presupuestario y que la obra es más amplia de lo que parecía al principio debido a la necesidad de realizar canalizaciones. "No obstante la obra continuará y será concluida", afirmó Alfredo Fernández.

Informe sobre la calidad del agua potable

Hasta ahora no ha sido redactado el informe con las conclusiones obtenidas por la comisión municipal que fue creada a principios del año para estudiar las causas de la mala calidad del agua potable en los meses de diciembre, enero y febrero pasados. El portavoz del CDS, Julián González, preguntó por el informe y el alcalde manifestó que se realizará en fechas próximas.

La casa comercial "Electricidad Eufón" patrocinará el equipo local de fútbol sala

S.G.

La empresa Electricidad Eufón S.A. será la patrocinadora del equipo de fútbol sala que participará la próxima temporada en la División de Plata. Las negociaciones entre miembros de la junta gestora, que rigió los destinos del equipo la temporada pasada, y la dirección de la empresa eléctrica han fructificado y a partir de estos momentos puede afirmarse que el fútbol sala a nivel nacional tiene asegurada su continuidad en Cuéllar.

Este equipo fue patrocinado la temporada pasada por la empresa constructora Mariano Rico. A partir de ahora su nombre oficial

es el de Electricidad Eufón.

Según ha manifestado uno de los miembros de la junta gestora el acuerdo es por una temporada. Junto al patrocinio principal de la empresa eléctrica, el nuevo equipo cuenta con otras ayudas económicas del Ayuntamiento, Caja Segovia, y a diversas casas comerciales que apoyan con su publicidad. En próximas fechas se abrirá el plazo de inscripción de nuevos socios, que junto a la explotación del bar del pabellón municipal completan la financiación del equipo.

El presupuesto para la próxima temporada asciende a seis millones de pesetas, dos menos

que el año anterior. Este descenso es debido fundamentalmente a la desaparición del equipo que el pasado año participó en la Primera División Nacional.

Según ha manifestado Fermín Quevedo, miembro de la junta gestora, para esta temporada se mantendrán el equipo de División de Plata, otro en la liga provincial y uno o varios en la liga local, todos con el nombre de Electricidad Eufón; y ha manifestado que el equipo técnico será el mismo que el de la temporada anterior, figurando Miguel Ángel Pilar como entrenador, y Carlos Hernando como segundo.



Una imagen de uno de los actos deportivos de la pasada temporada.

Cantimpalos

Saluda

Queridos paisanos, vecinos y vecinas de Cantimpalos.

Hemos recorrido un año más desde los últimos acontecimientos de nuestra fiesta principal, y una esperanza renovadora nos alienta a poder seguir sintiendo deseos de vivir y disfrutar con los demás, los distintos actos y actividades que se nos presentan. Estos deseos manifestados recíprocamente, en comportamientos sencillo y naturales, son los que garantizan la auténtica identidad de las personas.

Aprovechamos las ocasiones de poner de manifiesto nuestra solidaridad y compañerismo para con todos. Ocasión que se nos brinda en estas fiestas patronales, en las que yo deseo ejemplaridad y comprensión en nuestras acciones.

Quiero hacer una mención especial a las personas mayores que, por ley de vida y de forma tal vez injusta, sienten cierta marginación de la sociedad de los más jóvenes, y ven alejarse las muchas ilusiones que aún perviven en su interior. Quiero animarles a que piensen que son portadores de una enriquecedora experiencia y que, por su capacidad de adaptación y saber estar, debarán ser ejemplo de las generaciones venideras.

A todos os deseo unas felices fiestas.

Pedro Matarranz Garrido

Verónica Garrido Díez, reina de las fiestas

Futura físico, lamenta profundamente la situación de Ruanda

Es muy bonita esta chavala cantimpalense que ostenta con orgullo y candor, el reinado emotivo y efímero de reina de las fiestas. Ojos castaño claros, 1,70 de estatura y tornado cuerpo como corresponde a una deportista que practica el baloncesto.

PABLO PASTOR

— He terminado COU y pienso y proyecto comenzar la carrera de Física.

— Cuando acabes tan difícil carrera, ¿Te dedicarás al campo de la investigación?

— Pues sí, me gustaría trabajar en un laboratorio. Será bastante difícil, pero espero ver colmada esa ilusión, aunque tarde mucho tiempo en ello.

— Por esa condición, acaso se te figura una chica seria y controvertida.

— Sólo soy seria para la cuestión de estudios. Por lo demás, me gusta divertirme con mis amigos, tanto como el que más.

— ¿Existe algún "físico" a la vista?

— De momento no hay "físico" alguno a la vista, ni me corre prisa encontrarlo. Soy muy joven y me gusta divertirme a mi manera. Cuando llegue el momento, si es que éste llega, me gustaría poder elegir el "físico" apropiado.

— Das el aspecto de una chica muy formalita.

— Soy relativamente formalita.

— También se aprecian en tí ciertas positivas virtudes anatómicas.

— Será porque hago deporte. Practico el baloncesto, aquí en



Verónica Garrido Díez.

Cantimpalos, jugando en el equipo UNAME, eso a nivel de competición. Cuando tengo tiempo, hago natación y monto en bicicleta.

— De las manifestaciones populares de las fiestas, ¿cuáles son los aspectos que mayormente te atraen?

— Las verbenas y bailes públicos, ya que me gusta mucho bailar. También me gustan los toros, pero verlos en directo, es decir en la plaza. Soy partidaria, cómo no, de mi paisano Oscar González, a quien considero una futura figura del toreo.

— ¿Tus medidas?

— 1,70, lo demás no lo he comprobado.

— ¿Rubio o moreno?

— Moreno

— ¿Ciudad o pueblo?

— Un pueblo grande.

— ¿Religión?

— Sí, la católica.

— ¿Qué opinas del tráfico de plutonio?

— Que es altamente peligroso para la humanidad.

— ¿Y de la energía nuclear en general?

— Que no podemos vivir sin ella, pero que debemos en-

contrar una alternativa válida.

— De las actuales lacras de la humanidad, ¿cuál es a tu juicio la más sangrante?

— Ruanda. Es horrible que miles y miles de seres humanos estén muriendo ante la pasividad mundial.

— ¿Te encanta ser reina de las fiestas?

— Me hace ilusión, sobre todo porque no me lo esperaba.

— Despide la entrevista.

— Deseo que la gente se lo pase fenomenal. Que estas fiestas representen un hito en Cantimpalos.

David Postigo e Hijos, S.A

Narciso Postigo e Hijos, S.L.

Embutidos Postigo, S.A.

Bernardino Postigo e Hijos, S.A.

Joaquín López Herranz

Mendoza Serrano Hermanos

Tomás Mendoza Serrano

FABRICANTESE

JAMONES Y

CANTIPA

¡Felice

en fiestas

PROGRAMA

SABADO, 27.— A las 21,30 horas, inauguración de las fiestas 1994. Actuación de la banda municipal de Cornetas y Tambores del Real Sitio de La Granja de San Ildefonso, dirigidos por los maestros Gonzalo Alvarez y Marcos Martín. Presentación de la reina y damas de honor. A las 22 horas, solemne Vigilia, con ofrenda de flores de las distintas peñas, y canto de la Salve a la Patrona de Cantimpalos, la Inmaculada. A las 23 horas, desfile de Peñas. A las 00,30, gran verbena en la Plaza Mayor, con la actuación de la orquesta SLADAM.

DOMINGO, 28.— A las 8,30 horas, tradicionales encierros. A

las 10, misa rezada. A las 12, misa solemne, con procesión de la Inmaculada Concepción, que recorrerá el itinerario de costumbre, bailando la jota popular cuantos lo deseen. A las 18 horas, festejo taurino. Corrida de rejones. Cinco ejemplares de la ganadería de Frumencio Sánchez, para los rejoneadores Curro Bedoya y Javier Mayoral. A las 20 horas, suelta de vaquillas. A las 24, gran velada musical, amenizada por la orquesta SLADAM.

LUNES, 29.— A las 10 horas, misa por los difuntos de la parroquia. A las 10,30, encierros tradicionales. A las 18 horas, novillada con picadores. Novillos de

la ganadería de Peñajara, para Oscar González, Alfredo Gómez y Oscar Díaz "El Trueno". A las 20 horas, suelta de vaquillas. A las 24, velada musical amenizada por la orquesta CARNAVAL.

MARTES, 30.— A las 10,30 horas, encierros tradicionales. A las 18 horas, novillada con cuatro ejemplares de Frumencio Sánchez, para los espadas Mario Coello y Oscar Vega. A las 20, suelta de vaquillas. A las 24 horas, velada musical amenizada por la orquesta NOVA SINFONIA.

La Comisión de Festejos de Cantimpalos les desea unas Felices Fiestas.



Oscar González, camino de figura.

LA MINIFERIA TAURINA

Desde hace algunos años, sobre todo desde que irrumpiera en el ámbito torero el joven diestro cantimpalense Oscar González, la famosa localidad segoviana de los no menos famosos embutidos, cobró carta de naturaleza taurina, incrementando y potenciando unos espectáculos de muy alto nivel.

P.P.

Amén de los populares y multitudinarios encierros que gozan del favor general, se han organizado tres funciones taurinas: una corrida de rejones, una novillada con picadores y otra sin los del castoreño. Esta es la combinación de los respectivos carteles. Domingo, 28, novillos de Frumencio Sánchez para el sevillano Curro Bedoya, quien acaba de sufrir una importante pérdida de caballos y enseres, como consecuencia de un devastador incendio acaecido en sus instalaciones ecuestres, y el madrileño Javier Mayoral, triunfador de San Isidro, cortando dos orejas

en una de las dos corridas de rejones.

El lunes 29, novillada con picadores. Novillos utrerros de Peñajara, ganadería extremeña con astados procedencia Baltasar Ibán, para el local Oscar González, en su año decisivo, donde lleva toreadas quince novilladas y algunos importantes festivales, con triunfos relevantes y numerosas salidas en hombros. Es el auténtico as de espadas, pues uno se atreve a afirmar que, en el momento actual no existe torero alguno que realice la suerte suprema como el joven diestro cantimpalense, pues está saliendo a estocada por novillo. Completa la terna, el líder del escalafón, Oscar Díez "El Trueno" y Rodolfo Nuñez, quién tomará la alternativa este mismo año.

Y el martes día 30, turno para los noveles. Novillos de Frumencio Sánchez, para los jóvenes valores Mario Coello, lusitano hijo del famoso ganadero de bravo, y Antonio García "Poli".

DAMAS DE HONOR



Laura Pinela



Ana María Martín



María de Andrés



Marta Postigo

ESE EMBUTIDOS,
Y ORCILLAS DE
PALOS
Fiestas!

Andrés Pinela Roda
Pablo Pinela Roda
Jesús Palomo Pascual
Jesvifer
Embutidos Gamar
Rogemar J. G.
Los Joaquines, S.L.
Industrias Martín Martín, S.L.

El patrimonio regional necesitaría una inversión de 500.000 millones de pesetas

Lucas: "La Junta no regateará medios para restaurar la catedral de Burgos"

La restauración de la catedral de Burgos es "objetivo prioritario para la Junta y no se regatearán medios para conseguirlo", según manifestó ayer en Burgos el presidente de la Junta,

Juan José Lucas, en la visita que ha realizado para conocer el estado del monumento tras el desprendimiento el pasado 12 de agosto de una estatua de su fachada principal.

Burgos. (Ical). —El presidente de la Junta aseguró que la estatua de San Lorenzo —que se desprendió por la degradación de la piedra desde la torre norte de la catedral y cuyos restos fueron visitados por la primera autoridad regional— será restaurada y puesta en su lugar de origen antes de que termine el presente año.

Para Lucas las necesidades de la catedral "son muchas y se deben definir con precisión las que son urgentes y las que se acometerán a medio plazo, con el fin de que las obras de restauración ofrezcan la suficiente garantía para permanecer en el tiempo".

En concreto, dijo que el primer templo burgalés necesitaría en torno a los 2.000 millones de pesetas para asegurarlo con carácter permanente. Esta cifra es la que se prevé en el plan director para la restauración de la catedral que, dada su complejidad, todavía tardará más de dos años en presentarse.

En este sentido, el presidente regional, que no quiso entrar en polémicas con la Administración central, desea que el Ministerio de Cultura lleve a cabo el convenio firmado con la Junta. Este acuerdo contempla una inversión de 170 millones de pesetas.

Patrimonio regional

En palabras del presidente, la Junta invierte 5.000 millones al año en restauración del Patrimonio regional "cuando en realidad harían falta 500.000 millones, necesitando sólo las catedrales más de 25.000 millones de pesetas".

Juan José Lucas, que estuvo acompañado en su visita por el arzobispo de Burgos, Santiago Martínez Acebes, y el presidente del cabildo catedralicio, Ramón del Hoyo, visitó la Capilla de los Condestables —donde actualmente los restauradores están desmontando los retablos— y también la exposición de pinturas sobre tabla de los siglos XV y XVI de la catedral.

En estos momentos, en la catedral de Burgos está siendo restaurada de urgencia la aguja de la torre Sur con un presupuesto de 31 millones de pesetas a cargo de la Junta. Esta aguja se encuentra totalmente recubierta de andamios desde hace varios meses.

Por otro lado, tanto la Junta como el cabildo catedralicio van a colaborar para la instalación de un nuevo andamio —todavía no instalado, aunque ya se encuentra en el templo— que permita conocer directamente el estado actual del deterioro de las estatuas que pueblan las paredes del templo y dar una propuesta de restauración. Este andamio no cubrirá toda la catedral sino que irá cambiando a medida que se conozca y restaure los desperfectos que ha originado el paso del tiempo en cada fachada.

Continuará el culto

Según ha confirmado el cabildo catedralicio, todas estas obras de urgencia no cerrarán el templo al culto ni a los nu-



Juan José Lucas. A.S.

meros visitantes que tiene por estas fechas.

Otro punto de preocupación en cuanto a la salud arquitectónica de la catedral burgalesa es el estado actual del cimborrio (cúpula), que ha sufrido recientemente pequeños desprendimientos. Para el arquitecto Pío García Escudero, que se encarga de elaborar el plan director, es una de las zonas donde el proceso de degradación de la piedra esté más avanzado".

Castilla y León contará con su propio Instituto de Estadística

Valladolid. (Ical). —La comunidad de Castilla y León contará con un Instituto Regional de Estadística que tendrá asignadas las funciones de producción, coordinación y fomento de la investigación y formación en esta materia, según contempla el borrador del proyecto de Ley de Estadística de la Comunidad Autónoma, en el que actualmente trabaja la Consejería de Economía.

La Ley de Estadística, cuyo objetivo es la creación de un marco legal que permita el desarrollo de estas competencias que serán transferidas próximamente, contempla también la elaboración del Plan Estadístico de Castilla y León.

Los Presupuestos de la Comunidad de 1995 incluirán una partida para la puesta en marcha de este proyecto.

Entre las funciones del Instituto Regional de Estadística de Castilla y León (IRECYL) figura la elaboración de las estadísticas económicas, geográficas, demográficas y sociales de la región, así como la colaboración con otros organismos en el desarrollo de proyectos en este ámbito de interés estatal o supraestatal.

El gobierno regional dejó de pagar el 26 por ciento del Presupuesto del 93, según el PSOE

Valladolid. (Ical). —La Junta de Castilla y León dejó de pagar —no ejecutó— 53.465 millones de pesetas del Presupuesto de 1993 —un 26,3 por ciento del total—, que fueron incorporados como remanentes a la partida prevista para este año, según denunció ayer en Valladolid el portavoz del PSOE en asuntos económicos, Zenón Jiménez—Ridruéjo, para quien esta actuación revela "una clara incapacidad de gestión y un grave descuido en el diseño presupuestario".

De estos remanentes, 4.839 millones eran genéricos —no comprometidos—, y 48.625 eran específicos, es decir, comprometidos en alguna actuación pero no gastados. El destino de estos dineros ha sido al parecer para gastos corrientes —novedad preocupante según el PSOE—, con 2.678 millones, inversiones reales (24.770 millones, el 36 por ciento de lo presupuestado), transferencias de capital (25.698, 64 por ciento) y activos financieros (496 millones, 34 por ciento).

Distribución

Por consejerías, estas cantidades no ejecutadas se distribuyen de la siguiente manera: Economía, curiosamente, ha incorporado 12.879 millones, es decir, el 61,38 por ciento de su presupuesto total para el 93; Medio Ambiente incorporó el 37,3 por ciento (9.618 millones); Presidencia el

45,6 por ciento (4.519); Fomento el 29 (11.306); Cultura el 26 por ciento (4.557); Agricultura el 20 (8.002); y Sanidad el 9,4 por ciento (3.741 millones).

Jiménez—Ridruéjo denunció además que la Junta ha modificado 16.365 millones correspondientes al Presupuesto de 1994 en un total de 65 expedientes, lo que implica el "cambio", en el primer semestre del año, de un 7,5 por ciento del objetivo aprobado por las Cortes regionales, con una disminución de las inversiones —siempre según este procurador— de casi dos mil millones de pesetas, destinados ahora al aumento del gasto corriente en 118 millones, de las transferencias de capital (1.499) y a la variación de los activos financieros (200 millones).

Caos

El secretario regional del Partido Socialista, Jesús Quijano, afirmó por su parte que esta situación es "alarmante, porque denota una actitud caótica y un nivel exagerado de irresponsabilidad e inconsciencia, con la impresión de que se abandonan las funciones basadas en criterios de racionalidad por el puro clientelismo".

Quijano recordó que la Junta intenta disimular estas cifras con el mecanismo de la confrontación con el Gobierno central —citó los casos de Picos de Europa y de los incendios— y con "abuso" de la propaganda, sobre

todo en el caso del presidente Lucas, quien a su juicio ha roza este verano "lo esperpéntico".

"Escopeta regional"

En esta línea, el PSOE pedirá la comparecencia de Lucas en las Cortes regionales para que dé cuenta del caso denominado "la escopeta regional", referido a la participación de tres consejeros en una cacería pagada con presunto dinero negro de la Caja Rural de Zamora. Quinajo afirmó que "lo más grave no es que fueran, sino a lo que fueron, porque si se demuestra que ha habido algún trato de favor posterior a esa entidad habrá que exigir responsabilidades políticas".

Quijano dijo por último que esta lentitud en la gestión presupuestaria se ha reflejado en las cifras de la Encuesta de Población Activa del segundo trimestre del año, donde Castilla y León ocupa uno de los primeros lugares entre las regiones con mayores problemas a la hora de crear empleo y mantener el ya existente, "pues buena parte de ese dinero no gastado es la base de incentivos a la inversión".

El vicesecretario regional del PSOE, Jaime González, aseguró por su lado que en el primer semestre del 94 se ha pagado sólo un 16 por ciento de las subvenciones presupuestadas, mientras que en el mismo periodo del 93 la cifra ascendió al 19 por ciento.

La industria agroalimentaria recibió 20.000 millones en el 93

Valladolid. (Ical). —Las 4.500 industrias que forman el sector agroalimentario de la región son el principal generador de empleo del tejido industrial regional —tan sólo superado por la construcción—; tienen una excelente relación entre el coste de inversión y los puestos de trabajo generados y, finalmente, poseen una capacidad de respuesta rápida para generar inversiones, producción y empleo.

Este sector es considerado por la Junta como "motor del despegue económico de Castilla y León por su actual expansión y fuerte dinámica inversora, con tecnologías, estructuras empresariales y un mercado de sólida base regional".

Durante 1993 recibió 20.000 millones de pesetas en inversiones, repartidas entre las ayudas de la Junta, el fondo europeo FEOGA-Orientación y la Administración Central.

Aportaciones

La inversión que realizaron el conjunto de las empresas durante el año 1993 ascendió a los 10.278 millones de pesetas, de los que 1.694 fueron aportados por la Junta castellano-leonesa a través de las ayudas a la transformación y comercialización que gestiona la Consejería de Agricultura y Ganadería.

Las subvenciones de la Ad-

ministración regional correspondieron a 219 empresas y generaron 283 puestos de trabajo.

El resto de los 20.000 millones invertidos fue aportado por ayudas estatales y europeas.

Promoción comercial

Las ayudas de la Consejería de Agricultura y Ganadería durante 1993, en concepto de promoción comercial tuvieron como destinatarias 176 empresas de la Comunidad, ascendiendo a 346 millones; y a 18 Consejos Reguladores y asociaciones, con una subvención de 149 millones.

Estas ayudas al sector agroalimentario se han multiplicado por ocho entre los años que van desde 1987 a 1993. Las inversiones de la Administración autonómica se materializan a través de tres grandes líneas estratégicas: apoyo económico, apoyo tecnológico —Laboratorio Agrario, las estaciones enológica, lactológica y carnológica— y promoción comercial.

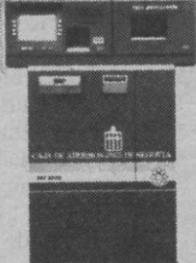
Esta última, a su vez, se puede manifestar a través de la promoción institucional —caso de alimentos tradicionales—, promoción genérica —apoyo a los Consejos Reguladores— y promoción concreta de marca, esta última regulada por medio de la Orden de Promoción Comercial.

LA CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA REALIZA CUATRO SORTEOS CADA MES

Estos son los resultados de los sorteos del mes de AGOSTO 1994

**PREMIO
CAJA
PERMANENTE**
100.000 ptas.

1000000



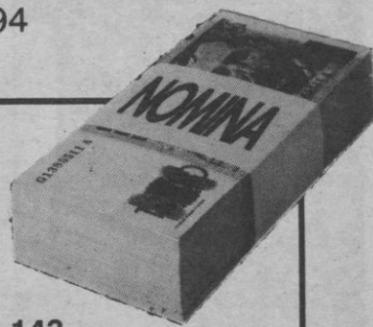
Número 00.536
D^a Alicia Ortega Tapia
OFICINA PRINCIPAL DE SEGOVIA

**PREMIO
NOMINA**

100.000 ptas.

Número 143

D. Juan A. Gómez Manzanares
(HABERES: LA PINILLA)
OFICINA DE RIAZA



PREMIOS COMPRA GRATIS

(Su compra gratis hasta 100.000 ptas.)



Aquí
EFFECTIVA

Cada uno de los siguientes números corresponden a un premio para el cliente por el importe de la compra realizada, y el mismo importe del premio para el comercio:

NUMERO	COMERCIO
2.881	RESTAURANTE MUÑOZ
8.227	PINCELADAS
0.671	SUPERMERCADOS ARCONSA
0.755	DEPORTES LA GRANJA
4.991	MASIGAL, S.L.
1.476	MARTA SERRANO
2.792	EL ARCA DE NOE
0.509	OPTICA DEL DOCTOR RAMOS
3.805	LORENZO MORENO ISABEL

PENSIONISTAS



PREMIOS PENSION

Dos premios de 50.000 ptas. cada uno

Número 156
D. Gregorio González Sacristán
OFICINA DE CUELLAR

y

Número 433
D. Francisco Yagüe López
OFICINA DE CAMPO DE SAN PEDRO

Estos sorteos premian los siguientes conceptos:

- DOMICILIACION DE NOMINA
- DOMICILIACION DE PENSION
- UTILIZACION DE TARJETA «CAJA PERMANENTE» EN LOS CAJEROS y
- REALIZACION DE COMPRAS CON TARJETA EN LOS COMERCIOS SEGOVIANOS

Para más información solicite folleto informativo de bases de participación en su Oficina de La Caja.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

La Caja de su Tierra



Familiares de los etarras extraditados se manifiestan ante el consulado de Uruguay en Bilbao. TELEFOTO EFE

Los terroristas serán trasladados en un avión-hospital

Uruguay y España ultimán detalles para extraditar a tres etarras

Los ministros uruguayos de Relaciones Exteriores, Sergio Abreu, e Interior, Angel María Gianola, se reunieron ayer en la sede de este último ministerio con el embajador de España, Salvador Bermúdez de Castro, "para concretar los detalles de la extradición" de los tres presuntos miembros de la organización terrorista ETA detenidos en este país.

Montevideo (Efe).—La información fue confirmada a Efe por fuentes uruguayas y españolas, que precisaron que el Gobierno uruguayo pidió al español que el avión que acuda a recoger a los extraditados sea un hospital con Unidad de Vigilancia Intensiva.

El estado de salud de los extraditados, que se mantienen en huelga de hambre desde el pasado día 11 y de sed desde el 20, es el único motivo que está dilatando la entrega de los presuntos etarras, explicó el ministro Gianola.

Sobre la fecha de la entrega, las fuentes del ministerio del Interior añadieron que lo más probable es hoy o mañana, aunque se mantiene un total mutismo sobre la llegada del avión-hospital y la presencia de policías españoles en Montevideo para hacerse cargo de los detenidos.

Paralelamente esta mañana

llegó a Montevideo Jon Idígoras, diputado por Herri Batasuna (considerado el "brazo político" de ETA), quien en el mismo aeropuerto declaró que venía "a hacer todo lo posible para impedir la extradición".

Estado grave

El cuerpo médico oficial que atiende a los detenidos en el hospital público Filtro informó en el parte emitido ayer de que el estado de salud de los presuntos terroristas continúa estable dentro de la gravedad y que mantienen la lucidez.

La campaña de movilización que grupos políticos de la izquierda uruguaya desarrollan en apoyo al asilo político continuó ayer con una huelga de maestros y media jornada de paro general, convocada por la mayoritaria Convención Nacional de Trabajadores, y con una concentración convocada por el Frente Am-

plio ante el hospital Filtro.

Por otra parte, el ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, ha convocado para el próximo día 14 de septiembre a los integrantes del Pacto de Madrid contra el terrorismo, según una nota difundida ayer por Coalición Canaria.

El portavoz del grupo parlamentario de Coalición Canaria en el Congreso, Lorenzo Olarte, confirmó a Efe esta fecha y expresó su malestar porque, según afirma, ha habido un retraso "injustificado", ya que en un principio la reunión había sido convocada para el día 5 de septiembre. Coalición Canaria atribuye el retraso a las dificultades puestas por el PP al Ministerio de Justicia e Interior ya que manifestaron que el líder del PP, José María Aznar, no volvería de vacaciones hasta el 6 de septiembre.

Según las explicaciones recibidas por CC, los dirigentes del PP indicaron también que necesitaban varias sesiones internas para perfilar la postura que adoptarán en la reunión.

Operado el anciano herido en atentado

Bilbao (Efe).—El proyectil que tenía alojado en su cuerpo el anciano José Benedicto Herrero, herido en el atentado de Berango que costó la vida a un policía nacional, fue extraído ayer en el hospital de Cruces-Baracaldo, según informaron a Efe fuentes de este centro.

José Benedicto Herrero, de 71 años, se encontraba jugando a las cartas, el domingo último, en la sede social del PNV en Berango, en una partida en la que intervenía también el policía nacional José Santana, quien era el objetivo de los terroristas y que fue

abatido por disparos de arma de fuego. El atentado ha sido atribuido a la banda terrorista ETA.

Uno de los proyectiles alcanzó al anciano, al parecer por rebote, y se le incrustó en el antebrazo derecho, por lo que tuvo que ser trasladado al hospital de Cruces.

En el último parte médico se indica textualmente que el anciano ha sido intervenido quirúrgicamente ayer y que presenta "lesiones en su extremidad superior derecha, por herida de bala con orificio de entrada en zona palmar cubital de antebrazo pró-

ximo a la muñeca, que en su trayecto ascendente produce estallido del radio en su 1/3 medio, ascendiendo hasta el codo donde produce fractura supracondílea de la paleta humeral".

"Se realiza la extracción del proyectil que se encuentra en la musculatura epicondilea y osteosíntesis con placa en ambas fracturas", añade el comunicado médico, en el que finalmente se dice que "el paciente ha tolerado bien la intervención, siendo su pronóstico, de momento, grave, dada la avanzada edad del paciente".

ETA podría estar implicada en el tráfico de plutonio, según el diario "Bild"

Munich (RFA) (Efe).—La banda terrorista ETA puede estar implicada en el reciente caso de contrabando de plutonio-239 llevado a cabo por dos españoles y un colombiano, todos ellos detenidos en la ciudad alemana de Munich, según una información del diario sensacionalista "Bild" que publica en su número de hoy miércoles.

El diario, en una información exclusiva que cita como fuentes al servicio alemán de espionaje "BND", de Munich, destaca que los españoles detenidos Julio Oronoz Eguía, de 49 años, y Javier Bentgoetxea Arratibel, de 60, tenían inmejorables contactos con ETA.

El diario subraya que según informaciones seguras, procedentes de esos mismos círculos de seguridad, los trescientos gramos de plutonio-239 decomisados a los tres detenidos el pasado día 10 procedían, posiblemente, del complejo secreto atómico de Sewers, en Rusia, denominado "TOMSK 7".

Bild informa también de que esa posible participación de la banda terrorista vasca ETA en el caso de contrabando ha despertado una gran inquietud entre las autoridades alemanas de seguridad.

Uno de éstos funcionarios del BND afirma, sin dar su nombre, que "si ETA está realmente detrás de ese caso, esto significaría que los grupos terroristas hace ya tiempo que están involucrados en el contrabando de materias nucleares".

Esos grupos, añade el mismo funcionario, "podrían tener hace ya tiempo el suficiente material para construir una bomba atómica o lo que pretenden es llenar sus arcas, con la venta de esas materias, para financiar sus actividades terroristas".

Esos mismos círculos alema-

nes señalan que están aún más alarmados por el caso de ETA, ya que ese grupo terrorista mantiene estrechos contactos con la banda terrorista alemana Fracción del Ejército Rojo.

Hotel de Munich

El diario expone, refiriéndose a las citadas fuentes, cómo se produjo el contrabando de plutonio y dice que éste comenzó el pasado 22 de julio, cuando se reunieron en un hotel de Munich el colombiano Torres —que residía desde hace dieciocho años en Moscú—, el vasco Bentgoetxea y un presunto comprador del plutonio. Ese comprador era un agente de la central de investigación criminal de Munich y en la habitación donde se celebró la reunión había micrófonos camuflados y una cámara de video.

Los contrabandistas ofrecieron cuatro kilos de plutonio puro que, según dijeron, eran suficientes para la construcción de una bomba de hidrógeno y pidieron por ellos 265 millones de marcos en efectivo (176,6 millones de dólares).

El agente encubierto aceptó el precio y les presentó, para que se confiaran, un talón bancario por cien millones de marcos (66,6 millones de dólares), pero, a la vez, les exigió que le entregarán la mercancía.

Torres viajó, con destino desconocido, el 23 de julio y le dijo antes al presunto comprador que una parte del plutonio se encontraba ya en territorio alemán, mientras Bentgoetxea se quedó en Munich y continuó en contacto con el comprador.

El colombiano y los dos españoles quedaron con el comprador en entregarle el material radiactivo el 10 de agosto y los tres contrabandistas fueron detenidos en el aeropuerto de Munich.

Los asesinos de dos ancianas en Barcelona continuaron su vida normal tras los crímenes

Barcelona (Efe).—Los dos jóvenes que asesinaron el pasado sábado a dos ancianas en un chalé de Sant Pere de Vilamajor (Barcelona) continuaron viviendo con normalidad durante dos días en la casa pese a la presencia de los cadáveres de las mujeres que apenas habían semienterrado en una esquina del jardín.

Los agentes de la Guardia Civil, que en la madrugada del lunes acudieron a la vivienda alertados por la hija de la propietaria al no poder contactar con su madre durante dos días, sorprendieron a los hermanos mientras dormían en el interior del chalé.

Fuentes cercanas a la investigación señalaron que los jóvenes David Rubio Uceda, de 18 años, y Jonathan P.S., de 15 años, admitieron la autoría de las dos muertes al ser interrogados por la Guardia Civil.

Los hermanos fueron detenidos el lunes por la Guardia

Civil como presuntos autores del asesinato de las dos mujeres, Eumelia Beceiro Fernández, de 67 años, propietaria de la casa, y María Antonia Sala Par, de 60, una amiga de la anterior que pasaba con ella unos días de vacaciones.

La propietaria del chalé acogió en su casa durante dos meses a David Rubio Uceda por ser amigo de un nieto de 15 años que en aquellos días se encontraba de vacaciones en un pueblo de la costa catalana, según afirmaron ayer vecinos de la zona.

El juez de Granollers que instruye el caso, que ha decretado el secreto del sumario, ordenó ayer el ingreso de David Rubio en la cercana prisión de Quatre Camins, mientras Jonathan P.S. ha sido recluido por el juez de menores en el centro cerrado "Els Tillers" de Mollet, donde la Generalitat acoge a los jóvenes con delitos muy graves.

La postura del Consejo de Ministros de Pesca dependerá de la posición alemana

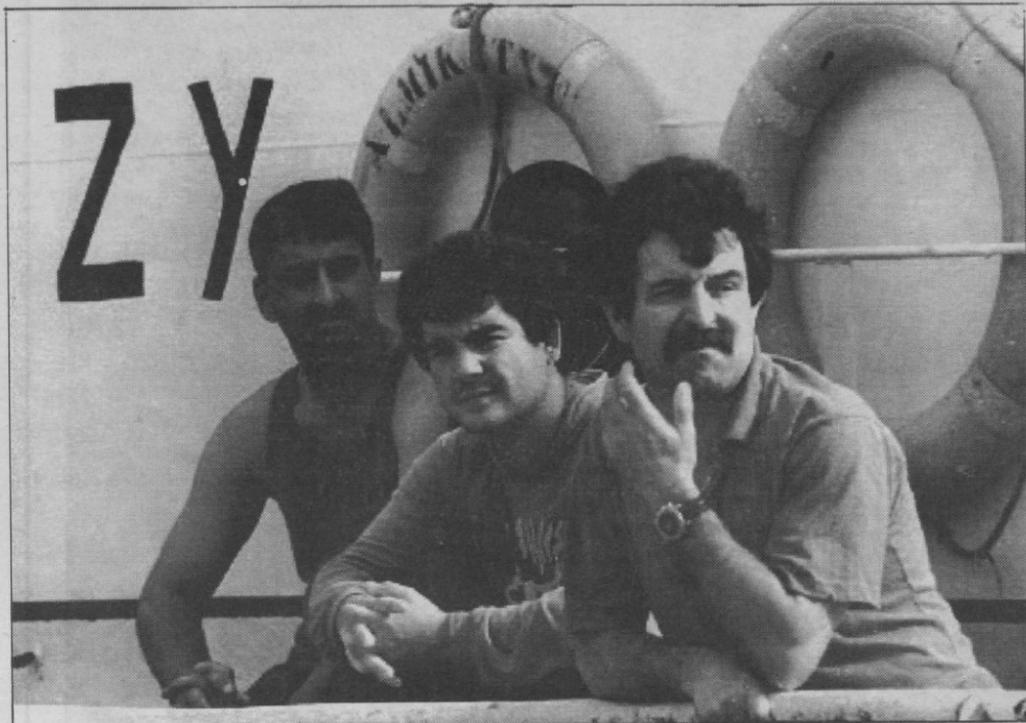
Los europarlamentarios españoles creen que la UE prohibirá el uso de volantas

Los europarlamentarios españoles están convencidos de que la prohibición de la pesca con volantas será aprobada en la Comisión de Pesca y en el pleno del Parlamento Europeo, pero advierten de que la postura del Consejo de Ministros de Pesca de la UE dependerá de la posición alemana.

San Sebastián/Vitoria (Efe).— El Parlamento Vasco, en una declaración institucional aprobada ayer en Vitoria, ha exigido al Gobierno español que adopte las medidas necesarias ante las autoridades comunitarias para que se supriman las redes de volanta y se obligue al Gobierno francés a cumplir esta medida.

Los eurodiputados españoles Miguel Arias Cañete (PP), presidente de la Comisión de Pesca de la Cámara de Estrasburgo; Carmen Fraga (PP); Josu Jon Imaz (PNV); Ana Miranda (PSOE) y el parlamentario de IU del Congreso español Jerónimo Andreu, se reunieron ayer en San Sebastián con representantes de los pescadores de la flota del Cantábrico, para coordinar sus acciones encaminadas a que la Unión Europea (UE) prohíba la pesca con redes de volanta.

Eurodiputados y responsables de las cofradías de pescadores de Guipúzcoa, Vizcaya, Cantabria y Lugo aprobaron un informe elaborado por la representante del PP Carmen Fraga, en el que se insta a la UE a prohibir las volantas a partir del mes de diciembre de 1994.



TELEFOTO EFE

Los pescadores españoles esperan expectantes la decisión de los ministros europeos de Pesca.

La actual normativa comunitaria autoriza la pesca con redes de volanta de 2,5 kilómetros de longitud hasta el mes de diciembre de 1997.

Redes depredadoras

Fraga explicó que España sustenta la tesis de que las redes de volanta son depredadoras, por poco selectivas, y deben ser totalmente prohibidas, aunque cada Estado miembro de la UE podría autorizarlas siempre que no superen los 2,5 kilómetros de longitud y sean usadas únicamente dentro de las 12 millas de sus aguas jurisdiccionales.

El informe elaborado por

los europarlamentarios españoles propone, asimismo, reforzar los mecanismos de control de la pesca comunitaria, actualmente en manos de los estados miembros, que en, opinión de Carmen Fraga, debe ser una competencia, al menos, compartida con la UE.

El eurodiputado del PNV Josu Jon Imaz incidió en la importancia que para la aprobación del informe tendrá la posición alemana y se mostró confiado en que el Gobierno de Bonn se decante finalmente a favor de la prohibición de las volantas, dado su interés en que la UE

cumpla sus compromisos de pesca.

Normativa incumplida

A juicio de Imaz, los países de la UE jamás podrán cumplir su propia normativa pesquera mientras ésta permita la pesca con volantas, porque la rentabilidad de estas artes comienza a partir de los 7 kilómetros de longitud, circunstancia que obliga a los volanteros a incumplir las leyes.

Los europarlamentarios españoles cuentan de antemano con la oposición de Italia y Francia a la prohibición de las volantas, ya que estos países tienen grandes intereses pesqueros.

Hallan el cadáver de una mujer degollada en su domicilio de Oviedo

Oviedo, (Efe).— El cadáver de una mujer de 62 años, identificada como María Georgina Fernández González, fue encontrado ayer en su domicilio de la calle de El Monticu, en el barrio ovetense de San Lázaro, con un profundo corte en el cuello.

Según informaron fuentes policiales, el cuerpo, que se encontraba tumbado en el suelo y cubierto por una manta, fue hallado a primera hora de la tarde por agentes de la Policía Nacional que accedieron a la vivienda a través de una ventana.

Diversos vecinos del edificio en el que residía la víctima indicaron que la Policía halló en el domicilio diversas estampas de santos y velas rodeando el cadáver, así como una carta, supuestamente escrita por el hijo de la mujer asesinada en la que se inculpaba de los hechos y advertía que cuando se encontrase el cuerpo de su madre "a mí ya no me encontraréis".

Este extremo no fue confirmado por la Policía, aunque un portavoz de la Jefatura Superior reconoció que el hijo de la víctima, un joven de 24 años, permanece en paradero desconocido sin que haya podido ser localizado hasta el momento por los agentes de la Brigada de Homicidios que investigan los hechos.

El descubrimiento del cadáver se produjo después de que un hombre que residía como huésped en el domicilio de la víctima no lograra acceder a la vivienda en la noche de ayer después de llamar insistentemente para que le abrieran la puerta.

El inquilino del domicilio pasó la noche fuera de la vivienda y esta mañana avisó a la Policía ante la posibilidad de que María Georgina Fernández hubiera sufrido algún percance. Vecinos del inmueble en el que residía la víctima señalaron que la mujer fallecida, mantenía escasas relaciones con el resto del vecindario y que apenas salía de su domicilio.

Bueren decreta prisión para dieciocho de los detenidos por la "operación RENET"

Madrid (Efe).— El juez Carlos Bueren ordenó el ingreso en prisión de dieciocho de los veinte detenidos el fin de semana en la "operación Renet" contra el narcotráfico, entre ellos el presunto "cabecilla" de la red desarticulada, y ha decretado libertad bajo fianza para su esposa y sin cargos para su hijo.

Fuentes de la investigación señalaron que tras más de trece horas de declaraciones entre el lunes y ayer martes, el magistrado ordenó el ingreso en prisión en calidad de detenido de Manuel Barroso Millán.

Este está considerado "cabecilla" de la organización y encargado de buscar los barcos "Remundial" y "Zwanet", en los que ha sido intervenida un total de más de dos toneladas de cocaína procedente de Colombia que la red trataba de introducir en España.

El juez ha impuesto una fianza de 250.000 pesetas para Laura Pozo Rodríguez, esposa de Manuel Barroso y que previsiblemente saldrá hoy mismo en libertad una vez que deposite esta cantidad.

Por su parte, Juan Manuel Barroso Maneiro, hijo del presunto "cabecilla", quedó ayer en libertad sin cargos.

Prisión incondicional

El juez ordenó el ingreso en prisión provisional incondicional y sin fianza para José Vicente Viñas Vázquez, tripulante del barco Remundial; José Antonio Creo Fernández, que figura como financiador de la misma embarcación, y José Cardoniga Vidal, todos ellos detenidos en Galicia.

Asimismo, ha enviado a prisión, aunque en calidad de detenido, a José Ignacio Lamarca Carbajo, apresado en Bilbao y supuesto intermediario en la contratación del barco "Zwanet". Por su parte, los trece tripulantes de esta embarcación han ingresado también en prisión provisional.

De estos, los que comparecieron ayer ante el juez son Andrés Jueguen Padín, Juan Jesús Ventoso Padín, Francisco José Martínez Pego, Faustino Laya Lo-

CiU afirma que no hay acuerdo con el PSOE en el tema de los Presupuestos

Barcelona (Efe).— El presidente de UDC, Josep Antoni Duran i Lleida, dijo ayer que las diferencias entre CiU y PSOE no presagian un acuerdo "inminente" sobre los presupuestos generales del Estado, por lo que acusó al vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, de distorsionar la realidad.

Serra afirmó el lunes en Mallorca que hay "acuerdo" con los nacionalistas en las líneas básicas de los presupuestos, especialmente en las medidas para la contención del déficit público, el fomento del empleo y la reactivación económica.

Tras reunirse con Ignasi Farreres y Josep Sánchez Llibre, los representantes de UDC en la comisión que negocia con el Gobierno sobre los presupuestos, Duran dijo ayer en rueda de prensa que existen "diferencias importantes entre CiU y PSOE en materia presupuestaria", aunque añadió que "no son insalvables y que UDC desea superarlas".

Durán acusó a Serra de "tergiversar la realidad de las negociaciones para dar la impresión ante la opinión pública de que hay un acuerdo prácticamente hecho sobre los presupuestos y que, por tanto, no tiene sentido que CiU no apoye el proyecto sólo porque no está de acuerdo con el despliegamiento de los Mossos d'Esquadra o la financiación de la sanidad".

Ante estas afirmaciones de Serra, el dirigente democristiano catalán replicó que "no hacemos comedia ni estamos jugando cuando decimos que existen discrepancias notables" en la negociación.

renzo, David Sánchez Sanz, María Soledad Maeso Egúiz, esposa del capitán del buque, y el colombiano Julio Alfonso Sandarriaga Flórez, presunto representante del cartel de Cali.

Carlos Bueren ordenó ya el lunes prisión provisional para otros seis tripulantes del "Zwanet": los holandeses Mos Kllaas Geert —capitán del barco—, Leonardus Marinus Andrianus y Johannes Henrikus Wilhelmus, y los polacos Witold Jastrzebski, Ludwik Stelmaszyk y Stanislaw Szlinder.

El juez practicará hoy careos entre detenidos para aclarar contradicciones y tomará declaración a Fernando Ruiz, detenido hoy en Bilbao en esta misma operación.

Según las fuentes consultadas, tras los análisis practicados ayer a la droga intervenida el pasado sábado frente a Portugal en el barco "Zwanet", con bandera de las Antillas Holandesas, se concluye que se trata de 1.017 kilos de cocaína.

Recurrida ante el Constitucional la Ley de reforma del derecho de asilo

La Defensora del Pueblo no presentará recurso contra la Reforma Laboral

La defensora del pueblo en funciones, Margarita Retuerto, denegó la petición de UGT y CC.OO. de presentar un recurso ante el Tribunal Constitucional contra determinados aspectos de la reforma laboral, decisión ante la que los sindicatos han amenazado con recurrir a otras medidas legales.

Madrid (Efe).— Retuerto argumentó su decisión en que no ha encontrado fundamentos jurídicos suficientes para interponer un recurso de inconstitucionalidad contra la reforma laboral, tal como pedían los sindicatos en un texto presentado el 29 de julio y en el que exponían once motivos que afectan básicamente a los contratos de aprendizaje y a tiempo parcial.

Sin embargo, la defensora del pueblo recomienda al Ministerio de Trabajo y Seguridad Social la adopción de varias medidas sobre la nueva normativa laboral, entre las que destaca el establecimiento en materia de prestaciones de Seguridad Social de una proporcionalidad entre los contratos a tiempo parcial y los de duración completa.

UGT y CC.OO., que se dirigieron a esta institución porque ellos no tienen capacidad legal para presentar un recurso ante el Tribunal Constitucional, han criticado la resolución de Retuerto, y han advertido que estudiarán de forma conjunta otras vías para hacer llegar la reforma laboral al Alto Tribunal.

CC.OO. cree que la deci-



La Defensora del Pueblo no atendió la petición de UGT y CC.OO. En la imagen, Gutiérrez y Méndez.

sión del Defensor del Pueblo está condicionada por elementos políticos al estar promovida por el Gobierno, y por intereses económicos ya que la apoyan CEOE y fuerzas políticas conservadoras, afirmó Angel Martín, miembro del gabinete jurídico de CC.OO.

El sindicalista advirtió que CC.OO. "utilizará todas las medidas legales" para llevar la reforma laboral ante el Tribunal Constitucional, y en este sentido apuntó como una de las vías a estudiar la petición al juez correspondiente de que plantee la cuestión de inconstitucionalidad ante el Alto Tribunal, que es, agregó, el único

órgano competente para pronunciarse sobre este asunto.

En este sentido, el secretario confederal de Relaciones Internacionales de UGT, Manuel Bonmati, declaró que esta central sindical considera que éste "se erige, indebidamente, en Tribunal Constitucional".

Ley de asilo

La Defensora del Pueblo en funciones sí presentará recurso contra La Ley de reforma del derecho de asilo basándose en la ausencia de control judicial sobre los solicitantes de asilo, la retención en el puesto fronterizo más de 72 horas y la ausencia de una Ley Orgánica.

En el recurso presentado ayer por la Defensora del Pueblo ante el Tribunal Constitucional, se analiza si el solicitante de asilo debe permanecer en unas dependencias adecuadas en el puesto fronterizo y si esto constituye o no una nueva forma de privación de libertad, tal y como establece el artículo 17.1 de la Constitución.

Según la ley de reforma, la solicitud de asilo presentada en frontera debe contestarse en el plazo de cuatro días y si ésta fuese negativa, el solicitante puede presentar una petición de reexamen ante el ministro de Justicia, que debe resolver en un plazo de dos días.

El Estado obtuvo un superávit de 249.800 millones en julio

Madrid, (Efe).- El Estado obtuvo en julio pasado un superávit de caja de 249.800 millones de pesetas, frente a los 13.400 millones de igual mes de 1993, lo que reduce el déficit acumulado en los siete primeros meses a 1,37 billones, un 22,7 por ciento menos que entre enero y julio del año pasado.

Según datos facilitados por el Ministerio de Economía, tanto los ingresos como los pagos no financieros del Estado durante el mes de julio confirman la tónica de reducción del déficit que se observa desde comienzos del ejercicio.

La recaudación del Estado el mes pasado se elevó a 1,64 billones, cifra que representa un aumento del 10,2 por ciento.

Los impuestos directos permitieron recaudar 887.300 millones, de los que 649.800 procedieron del IRPF y 230.100 millones del Impuesto de Sociedades.

Por su parte, la recaudación procedente de los impuestos indirectos, 668.700 millones de pesetas, supuso un aumento del 17,4 por ciento, fundamentalmente a causa del IVA (los ingresos por este concepto crecieron un 20,6 por ciento).

Ello ha permitido que en los siete primeros meses el volumen de ingresos no financieros sobrepasara los ocho billones de pesetas (con un crecimiento del 9,6 por ciento).

Esta cifra se explica por el buen comportamiento de la recaudación por IRPF e IVA, así como por el incremento de las transferencias recibidas por nuestro país de la Unión Europea.

Sin embargo, en esos mismos meses el Estado efectuó pagos por un importe superior a los 9,4 billones de pesetas, un 3,3 por ciento más que entre enero y julio de 1993.

Precio oficial del dinero

Por otra parte, el Banco de España decidió repetir ayer el precio oficial del dinero, fijado en un tipo de interés del 7,35 por ciento, en la subasta de préstamos a doce días resuelta esta mañana, informó a Efe el instituto emisor.

En la subasta, con fecha de emisión el 24 de agosto y amortización el 5 de septiembre de 1994, las entidades financieras solicitaron 4,91 billones de pesetas, y se adjudicaron 4,88 billones de pesetas, al tipo de interés marginal del 7,35 por ciento.

Este tipo de interés es el mismo que el fijado en las dos subastas anteriores, las celebradas el 3 y el 12 de agosto.

El pasado 3 de agosto el Banco de España llevó a cabo una reducción de este tipo de interés oficial en 0,15 puntos, hasta el 7,35 por ciento en vigor.

La Bolsa de Madrid

El mercado de deuda salvó el día

El índice general de la Bolsa de Madrid subió hoy 1,03 puntos (un 0,34 por ciento), con lo que al cierre del mercado continuo se situó en los 304,24 puntos.

La apertura alcista de la Bolsa de Nueva York, movida por la mejoría en el mercado de deuda, permitió neutralizar las pérdidas de la mañana en España, y mantener el índice de Madrid por encima de los 300 puntos, aunque el volumen volvió a ser escaso.

El comportamiento del IBEX 35 fue idéntico, con un alza al término de la jornada de 17,90 puntos (0,55 por ciento) que lo colocan en 3.246,79 puntos. Llegó a caer hasta los 3.204 puntos.

Nueva York abrió subiendo un 0,6 por ciento —ganancia que se mantenía a media sesión— después de que en el mercado de deuda los bonos americanos mejoraran sensiblemente respecto de la víspera.

El mercado de deuda español se benefició de esa ventaja, y terminó la sesión con la rentabilidad del bono a diez años en el 11,01 por ciento (frente al 11,03 por ciento de ayer), aunque llegó a superar el 11,05 por ciento.

En Europa, la apertura alcista de la Bolsa de Nueva York también consiguió dar la vuelta a los índices, salvo en el caso de Francfort, que por su hora de cierre (las dos de la tarde) no recoge los efectos del mercado americano, y acabó perdiendo un 0,75 por ciento. París subió un 1,5 por ciento y Londres un 0,08 por ciento.

Pese a esta leve mejoría, los analistas siguen instalados en la cautela, porque aseguran que mientras el dólar no se afiance en los mercados cambiarios, continuarán las inestabilidades en los tipos de interés a largo plazo y en las bolsas.



LA SEÑORA

D^a Juana Fisac Mayor

Ha fallecido en Madrid el día 22 de agosto de 1994

A los 74 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su desconsolado esposo, Mariano Plaza Pastor; hijos, Natividad, Carlos, Mariano y M^a del Carmen Plaza Fisac; hijos políticos, Pedro Segoviano Palomares, M^a Jesús Rubio Martín y Carmen Carvallés Muñoz; nietos, Victoria, Carlos, Alberto, Jesús y Miguel Plaza Rubio; sobrinos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecen la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 24, a las 12,30 de la mañana en la iglesia parroquial de San José Obrero, despidiendo el duelo. Acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio Santo Angel de la Guarda. La misa de privilegio se oficiará en dicha iglesia el día 25 a las 9,30 de la mañana.

Agencia funeraria Sta. Teresa.

Aumenta el saqueo y ocupación ilegal de casas en Ruanda

Ginebra (Efe).— Muchos de los refugiados que regresan a Ruanda descubren que sus casas han sido ocupadas por otros compatriotas y sus propiedades saqueadas por alguna de las muchas bandas armadas que han surgido en el país.

Según el último informe del relator especial para Ruanda de la Comisión de Derechos Humanos de la ONU, René Degni Segui, en las filas de esas bandas, "muy bien organizadas", hay soldados del Frente Patriótico Ruandés (FPR), formación de mayoría tutsi actualmente en el poder.

Las nuevas autoridades reconocen implícitamente que miembros de sus bases están relacionados con actos de vandalismo, pero prefieren hablar de "elementos descontrolados" cuando se trata de buscar responsables de las desapariciones forzadas y ejecuciones sumarias que presuntamente están ocurriendo en distintos puntos del país.

Aunque el nuevo Gobierno no desmiente los rumores sobre tales ejecuciones, Segui no puede determinar si se trata de actos de represalia contra los refugiados hutus que regresan al país o si son perpetradas contra los propios tutsis por los milicianos hutus que siguen operando clandestinamente.

Vacío de poder

El relator confirma, por otra parte, la determinación del nuevo Gobierno de favorecer el retorno de los refugiados mediante la prevención de posibles actos de represalia, pero duda de que esas garantías de seguridad puedan ser aplicadas, debido a la "ausencia casi total de una Administración del Estado".

"No hay cuadros que puedan aplicar las directrices del nuevo Gobierno porque todas las autoridades políticas, administrativas y judiciales, dominadas por el grupo étnico hutu, huyeron del país al mismo tiempo que los militares", subraya Segui en su informe.



TELEFOTO EFE

Seguidores del PRD protestan por el resultado de los comicios y acusan al PRI de fraude.

Militantes del PRD cuestionan la legalidad de los comicios

Brotos de inconformidad en México por los resultados electorales

Tras conocerse los primeros resultados oficiales de los comicios celebrados en México el domingo, han comenzado a surgir diversos brotes de inconformidad en diversas regiones del país, principalmente en los estados más pobres.

México (Efe).—Aún cuando en los diversos incidentes no se han registrado víctimas ni heridos, sí ha prevalecido un clima de tensión entre los pobladores.

En Huejutla, en el estado de Hidalgo, centro del país, un grupo de 200 militantes del opositor Partido de la Revolución Democrática (PRD) realizó una marcha por las calles de la ciudad y amenazó con tomar la alcaldía.

Zenón Escudero, dirigente del PRD en Huejutla, afirmó que estas acciones responden a las agresiones que los militantes de esta organización han recibido.

Por ejemplo, la esposa de Escudero fue amenazada por un grupo de 50 supuestos militantes del gubernamental Partido Revolucionario Institucional (PRI) armados, según denunció el propio dirigente perredista.

En el estado de Oaxaca, en el sur del país, los problemas posteriores a estos comicios se iniciaron con las tomas de las alcaldías de los poblados de Putla de Guerrero y Tlaxiaco, así como protestas ciudadanas en Salina Cruz y Juchitán.

En este poblado, unos 600 maestros se manifestaron por las calles para denunciar presuntas irregularidades en la jornada electoral del domingo.

Rechazo al PRI

En el estado de San Luis Potosí, centro de México, el PRD y el Partido Acción Nacional (PAN) cuestionaron la legalidad de los comicios y consideran que deben protestar todos los ciudadanos que en las urnas manifestaron su rechazo al PRI.

Francisco Salazar, candidato a senador por el PAN, con-

vocó a quienes hayan votado por cualquier partido de oposición a manifestarse públicamente contra el PRI.

En Michoacán, estado del oeste de México y donde el PRD tiene mayor arraigo, este partido convocó a sus militantes a participar en una movilización organizada hasta que el gobierno les reconozca sus supuestos triunfos.

Hasta el momento, los resultados del Instituto Federal Electoral (IFE) favorecen al candidato presidencial del PRI, Ernesto Zedillo, cuando se ha escrutado el 48,21 por ciento de los votos emitidos.

La mayoría de las protestas se refieren a lo que en México se denomina "rasurado" del padrón electoral, casos de personas que recibieron sus credenciales para votar, pero cuyo nombre no aparece en los listados, lo que les impidió emitir su sufragio. Mientras, el secretario del PRD, Cuahutemoc Cárdenas dijo ayer que no reconocía los resultados electorales por considerar que ha habido irregularidades.

La gran tormenta que azota a China se extiende a Mongolia

Pekín (Efe).— El mal tiempo que desde hace dos meses azota las costas chinas también se ha extendido a regiones del interior, como Mongolia Interior, norte del país, donde siete personas murieron y 45 resultaron heridas a consecuencia de la segunda gran tormenta registrada en 30 días.

Los diarios locales informaron ayer de que los rayos y el granizo caído han causado graves daños a esa región eminentemente ganadera, en la que murieron 57.000 de las 650.000 reses.

Además se han arruinado decenas de miles de hectáreas de tierra de labor y han quedado destruidos 200 kilómetros de carreteras y 1.405 casas.

La alternancia en los últimos meses de periodos de grandes sequías con otros de lluvias torrenciales desigualmente repartidas hace que grandes ríos chinos como el Amarillo vayan casi secos en una parte de su curso y desbordados en otra, causando pérdidas humanas que ya superan las 2.000 vidas, la mayoría de ellas en el sureste del país.

En las costas de la provincia oriental china de Zhejiang el número de víctimas ascendía ayer a 400 muertos, según informó el equipo de coordinación de la tarea de rescate en la zona. El tifón "Fred" es la decimoséptima gran tormenta tropical que se ha abatido en los últimos dos meses sobre las costas chinas, en especial en las del sur y sureste, y la más mortífera hasta ahora. Ocho millones de habitantes de Zhejiang fueron afectados por el tifón, en especial las ciudades de Hangzhou y Ningpo, con 100.000 casas derrumbadas.

El presidente checheno moviliza a sus tropas

Moscú (Efe).— El presidente checheno, Yojar Dudáyev, moviliza a todas sus fuerzas para defender la capital, Grozni, y cerrar el paso a los destacamentos armados de los diversos grupos de la oposición, decidida a celebrar allí, mañana, jueves, un mitin "pacífico".

"Las fuerzas presidenciales no se proponen combatir contra la oposición pero si ésta intenta entrar en Grozni el día previsto, el 25 de agosto, nos veremos obligados a entablar combate", declaró ayer Movlén Salámov, asesor de Dudáyev, en una entrevista con la agencia rusa ITAR-TASS.

Las unidades militares leales al presidente han reforzado la guardia en los accesos a la ciudad y han establecido patrullas con carros blindados y hasta piezas de artillería en todas las entradas de Grozni.

La firma del acuerdo para el traspaso de poderes a los palestinos en Cisjordania podría firmarse mañana

Jerusalén (Efe).—El acuerdo para la transferencia anticipada de poderes a los palestinos en cinco áreas de la administración militar en Cisjordania puede firmarse mañana, jueves, informaron ayer fuentes israelíes.

Las negociaciones, que se celebran en El Cairo, según la pasada madrugada a fin de salvar los últimos obstáculos, dijeron a la prensa local fuentes de la delegación israelí que encabeza el general Dany Rothschild.

En concreto el acuerdo abarca el traspaso de las atribuciones en los campos de la educación, la sanidad, asuntos de trabajo y

bienestar, el turismo y el cobro de los impuestos directos, que desde la "Guerra de los seis días" de 1967 están a cargo de Israel en Cisjordania ocupada.

Una de las divergencias se ha suscitado por la exigencia de Israel de que la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) cuente con los presupuestos correspondientes antes de asumir esas funciones y servicios.

El gobierno militar israelí comenzará a traspasar el control de la educación, que da empleo a 11.000 maestros y empleados, a partir de hoy en la ciudad de Ramala, según un acuerdo con-

certado la semana pasada en la ciudad egipcia de Alejandría. En las negociaciones del traspaso de poderes para la recaudación de los impuestos directos en Cisjordania ocupada, el último de los asuntos de la negociación, Israel acordó ayer transferir a la OLP el cobro de los correspondientes a los réditos o ingresos.

Impuestos

En cambio, las delegaciones debían seguir negociando la transferencia del Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA), otro motivo por el cual puede postergarse hasta mañana la firma del

acuerdo para el traspaso de poderes en las cinco áreas.

Sin embargo, Rothschild había declarado a la prensa israelí que tanto él como el jefe de la delegación palestina, Nabil Shatat, firmarían el acuerdo hoy lo queayerse consideraba improbable en medios israelíes.

Del mismo modo, Shaat, a la sazón "ministro" de Planificación y Cooperación Internacional de la Autoridad Nacional palestina (ANP), aseguró en El Cairo que se iba a firmar el acuerdo, una vez alcanzado el consenso en las áreas de impuestos y presupuesto.

Argentina amenaza con romper los acuerdos pesqueros con Gran Bretaña

Buenos Aires (Efe).—Argentina amenaza con romper los acuerdos de pesca firmados con el Reino Unido si los británicos no anulan su decisión de ampliar la zona de exclusión pesquera en el Atlántico sur en torno a las islas Malvinas, cuya soberanía se disputan ambos países desde hace 161 años.

La decisión británica "dificulta el mantenimiento y eventual profundización de entendimientos bilaterales en materia pesquera", advirtió ayer el canciller argentino, Guido Di Tella.

Argentina enviará cartas manifestando su disconformidad a la ONU, a las flotas pesqueras que operan en la zona y a los países cuyas empresas faenan con licencias del Reino Unido, indicó.

El acuerdo argentino-británico estableció en 1993 una zona de exclusión pesquera de 150 millas marinas contadas hacia el este de las Malvinas, a partir del área de reserva de la misma extensión que el Reino Unido decretó en 1986.

Los británicos decidieron ampliar unilateralmente en 50 millas marinas la zona de exclusión acordada con los argentinos, "para proteger las especies pesqueras", lo que afecta a otros 1.400 kilómetros cuadrados del mar austral.

La anulación de los acuerdos entre ambos países puede provocar una "guerra comercial" por la captura del calamar "flex", una de las especies a las que se pretende proteger, según los expertos.

También puede acarrear pérdidas económicas a los "kelpers" (malvinenses) cuyos principales ingresos provienen de las licencias de pesca en la zona, aseguran. Guido Di Tella definió

la situación creada entre Londres y Buenos Aires como "un desacuerdo diplomático serio".

La resolución del Gobierno inglés, anunciada el lunes pasado en Buenos Aires por el ministro británico del Interior, Michael Howard, fue calificada de "inaceptable". Howard fue informado de que Buenos Aires desea que Londres "deje sin efecto la medida y se abstenga de todo acto unilateral en el área en cuestión", según un comunicado oficial.

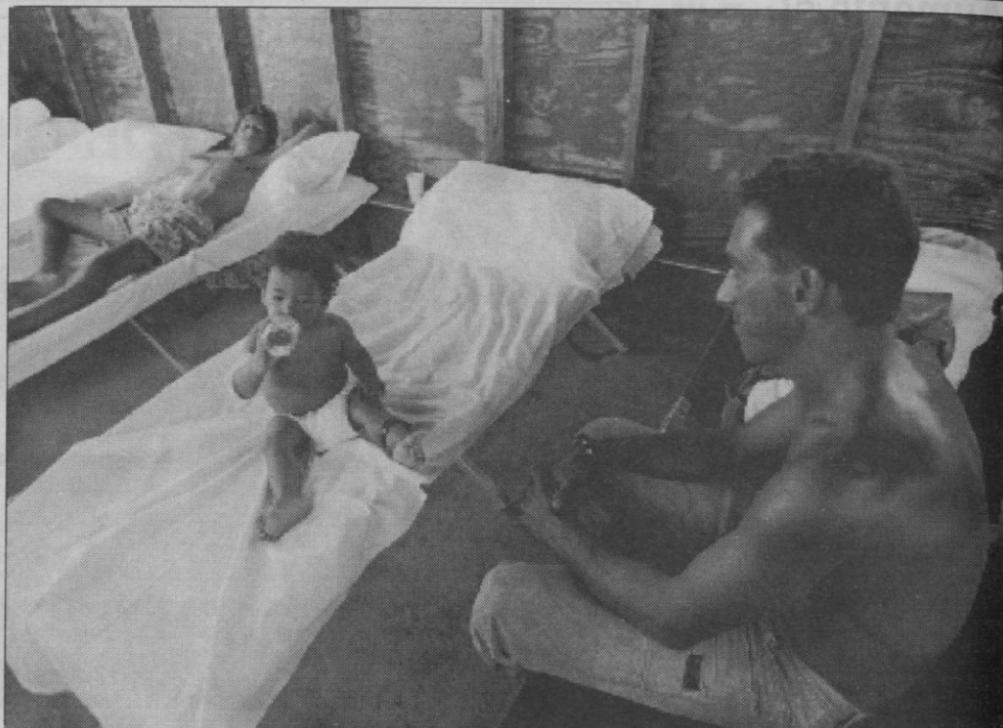
El litigio se produce cuando Argentina ha promulgado una nueva Constitución que reivindica la soberanía de Argentina sobre las Malvinas y otros dos archipiélagos del Atlántico Sur que están en disputa con el Reino Unido.

Reelección de Menem

Por otra parte la nueva Carta Magna del país, que instituye el sistema directo de elección presidencial, permite la reelección consecutiva del jefe del Estado.

La nueva Carta Magna argentina incluye 34 nuevos artículos, mientras que otros 40 fueron reformados al cabo de tres meses de deliberaciones en la ciudad de Santa Fe.

El jefe del Estado tendrá un mandato de cuatro años, en lugar de seis, y podrá ser reelegido por un solo período consecutivo de gobierno, la principal aspiración del actual mandatario, Carlos Menem, quien busca renovar su mandato en los comicios generales de mayo de 1995. En los comicios generales de 1995 se elegirá un tercer senador por cada uno de los 24 distritos del país a través del voto directo, sistema que se aplicará para la renovación del Senado.



Un refugiado cubano observa a su hijo en la base naval de Guantánamo.

TELEFOTO EFE

Mientras continúa el éxodo de cubanos a través del mar

Cuba "levanta obstáculos" para la salida de ciudadanos

Cuba anunció ayer cuatro medidas de ajuste en su política migratoria destinadas sobre todo a "levantar obstáculos" para la normalización de sus relaciones con la emigración, en un momento de creciente tensión con EE.UU. y mientras aumenta el éxodo de cubanos a través del mar.

La Habana (Efe).— El responsable de los asuntos de la emigración de la Cancillería, José Cabañas, dijo a la prensa que se permitirá el regreso definitivo de emigrantes a la isla, preferentemente jubilados, con tal de que no hayan participado en actividades contra el país.

Además, se concederán permisos de residencia en el exterior para todos los países, incluido Estados Unidos, cuando existan razones bási-

camente familiares, y aquellos que obtengan ese permiso no necesitarán visado de entrada para su regreso, como era la norma hasta ahora.

Por otra parte, la edad para poder salir temporalmente del país se reduce de 20 a 18 años y los permisos de estancia en el exterior se amplían de seis a once meses.

"Estas medidas se contraponen a las que anunció Clinton, que afectan y perjudican los intereses de un amplio es-

pectro de la emigración", dijo Cabañas.

"Creemos que la lógica se va a imponer —agregó— y la política nuestra va a prevalecer, porque no nos guiamos por intereses coyunturales ni coqueteos electorales".

Cabañas dijo que las medidas anunciadas por Clinton, en lo que se refiere a restricción de vuelos de Miami a La Habana y prohibición de envío de dinero a familiares en la isla, "parecen tener un interés puramente electoral y sólo benefician a los grupos de derecha de la Florida". Cabañas señaló que estas nuevas disposiciones, no son aplicables a los "balseros".

El Papa bromea sobre las informaciones que ponen en entredicho su estado de salud

Les Combes (Italia).— El Papa Juan Pablo II "se encuentra bien" y ha bromeado sobre los titulares que sacaban días atrás algunos diarios italianos, que pusieron en entredicho su estado de salud, afirmó el portavoz de la Santa Sede, Joaquín Navarro Valls.

El portavoz vaticano comentó así en Les Combes, la localidad de la región noritaliana del Valle de Aosta en la que el Papa pasa sus vacaciones, la preocupación expresada por la prensa tras un gesto de dolor del Pontífice durante la misa celebrada el domingo.

"¿Va a reunirse con los periodistas? Entonces pregúnteles si alguna vez han hecho un gesto de dolor", dijo sonriente Juan Pablo II a Navarro Valls, según manifestó este último a los informadores reunidos en rueda de prensa.

El portavoz reconoció que durante la misa celebrada en la ve-

cina localidad de Cogne "el Santo Padre sufrió una punzada de dolor en la pierna derecha", de la que fue operado el pasado mes de abril tras sufrir una fractura de fémur.

"Pero se trató sólo de un momento, después se recuperó y por la tarde pudo dar un paseo de cerca de una hora", añadió Navarro, que rechazó "absolutamente" que el Papa esté recibiendo cualquier tipo especial de medicamento.

"Sufrimiento interior"

El portavoz vaticano explicó que "el rostro contraído del Papa es expresión habitualmente no de un dolor físico, sino de plegaria, de concentración y de sufrimiento interior".

A la pregunta de por qué el rostro del Papa no aparece bronceado, después de cuatro días de paseos por la montaña, el portavoz vaticano recordó que el Pontífice "tiene la tez blanca" y aña-



Juan Pablo II.

TELEFOTO EFE

dió que "seguramente utiliza una crema protectora, ya que el pasado año se quemó la piel".

"Con toda seguridad, no será esta pierna, que, por otra parte, se encuentra totalmente curada, la que impida, directa o indirectamente, que el Papa viaje a Sarajevo" el próximo 8 de septiembre, reiteró Joaquín Navarro Valls.

Scalfaro advierte al Gobierno de Berlusconi que el Banco de Italia "no se toca"

Roma (Efe).— El jefe del Estado italiano, Oscar Luigi Scalfaro, ha advertido a la coalición en el poder que el Banco de Italia "no se toca", le ha pedido que consulte con todas las fuerzas políticas el recorte de las pensiones y ha rechazado la idea de la oposición de un "Gobierno institucional".

Ante la ofensiva de la gubernamental neofascista Alianza Nacional (AN) contra el banco emisor, al que acusó de utilizar fondos ocultos, Scalfaro condenó en Alpbach (Austria) "la agresión interna hacia nuestra autoridad monetaria".

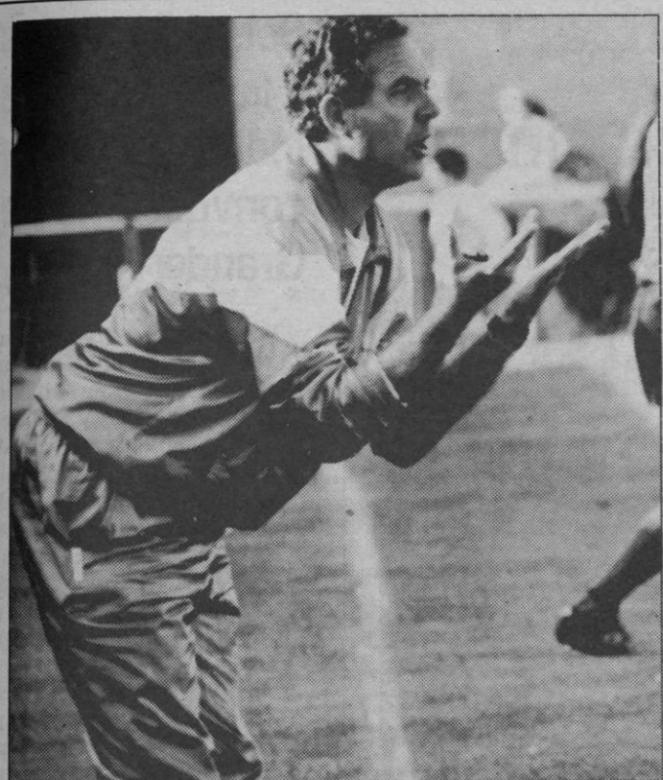
"Es un hecho muy peligroso que espero se apague pronto, ya que sólo puede producir serios daños. Todos, comenzando por los hombres del Gobierno, deben respetar la autonomía del Banco de Italia. Antes lo dije de manera más sutil, ahora lo digo claramente", afirmó Scalfaro. La advertencia de Scalfaro iba

dirigida al ministro de Transportes, Publio Fiori (de AN) y sus compañeros neofascistas Antonio Mazzocchi (diputado) y Antonio Parlato (subsecretario del ministerio de Presupuestos), quienes han pedido la cabeza del gobernador del banco emisor, Antonio Fazio, y han acusado a la entidad de utilizar fondos negros para gastos promocionales y de representación no justificadas.

Fiori aseguró que Fazio, "más tarde o más temprano tendrá que irse", y subrayó que AN lo que pretende es que el Banco de Italia sea "verdaderamente" autónomo respecto a los grandes grupos bancarios e industriales.

El jefe del Estado aprovechó también para "alertar" al Gobierno sobre el previsto plan de reducción de pensiones -todavía no presentado, pero ya criticado por la oposición y los sindicatos-, y le pidió "prudencia" antes de tomar medidas indiscriminadas.

FUTBOL



Minguela en La Albuera.

A las ocho en La Albuera, uno de los encuentros tradicionales: Segoviana-Avila

J.M.M.

Como recordará el lector, ayer escribimos sobre el encuentro que esta tarde, a las 8, en La Albuera, jugarán los equipos del Real Avila y la G. Segoviana. Un partido que los buenos aficionados nunca se pierden. Siempre existe algún aliciente en ellos.

Tras su victoria del pasado sábado, los jugadores de la G. Segoviana querrán reivindicar su buen hacer de cara al gol, mientras que sus oponentes, que llegan de jugar un "3 por 1" en Palencia, buscarán

el triunfo que se les negó en la Balastera, donde perdieron con la U.D. Salamanca y el Palencia por el mismo marcador, 1-0. El equipo palentino, sorprendentemente se adjudicó el primer trofeo "Castilla la Vieja".

Todos los jugadores segovianos del equipo rojillo, con la excepción de Goico, se alinearon en ambos encuentros, por lo que es de esperar que todos ellos salten a La Albuera en la tarde de hoy. Será, lo aseguramos, un encuentro altamente interesante.

El "culebrón" del verano está a punto de concluir

Sube el Hullera a Segunda, puede volver el Almazán a Tercera y el Cuéllar ¿qué?

El culebrón está a punto de concluir, si bien aún tiene "ramalazos" que pueden afectar a clubes que esperaban que todo se solucionara en su favor. Si se cumplen los plazos dados por la Federación regional, en la tarde de hoy miércoles todo puede estar acabado.

JOSE M^o MARTIN

Dejábamos ayer la historia del culebrón del verano con la pregunta de si sería el Hullera quien ocupara la plaza del Burgos. La duda se disipó porque la Española aceptó la propuesta de la regional de Castilla y León, en contra de las pretensiones del presidente del Huesca, Javier Tebas, quien ya ha manifestado que no se quedará de brazos cruzados ante la decisión. El primer paso ha sido presentar recurso en el C.S.D. y el segundo será el acudir con su equipo a Vitoria en la primera jornada de liga, para jugar frente al Alavés, que es el primer rival del Hullera.

Habemus lío.

Descendiendo de categoría pasamos a la tercera. El Burgos solicitó del Ayuntamiento de esta localidad una ayuda de 15 millones de pesetas con el fin de hacer frente a sus más perentorios pagos. La negativa ha sido rotunda y todo ello hace pensar que el club castellano no jugará en la próxima campaña en ninguna categoría del fútbol. Triste final para un historial brillante.

La situación que se derive de la no presencia burgalesa, abre otra incógnita a desvelar. Al subir el Hullera y no quedarse el



Continúan las dudas.

Burgos en el grupo VIII queda una plaza libre. Se pensó que, por orden de clasificación, correspondería ocuparla a Las Navas, pero la Federación Regional, que está "jugando" en muchos frentes, entiende que no debe de ser el equipo abulense y si el Almazán, "porque este descendió por el hecho de que Cultural Leonesa y Ponferradina perdieran su categoría en segunda B, y no por clasificación en la liga".

Si ello se confirma, y parece

que tiene todas las papeletas para ello, quien se quedaría sin plaza sería el Cuéllar. No me digan que no tiene miga la situación que se ha creado con el tema del Burgos, porque a pocos días del comienzo de las competiciones, ni el grupo VIII de tercera ni el grupo A de la regional preferente, tienen calendario.

Pregunta, ¿qué pasaría si ahora recurriera el Villacastín la arbitraria decisión federativa de quitarle la plaza?

BALONCESTO

Jornadas y cursos para monitores y entrenadores en la región

JOSE M^o MARTIN

Durante el próximo fin de semana se va a desarrollar en Palencia las II Jornadas Técnicas para Entrenadores, que organiza el Servicio de Formación de la Asociación regional de Entrenadores de Baloncesto.

El cuadro de conferenciantes es de lo más granado del baloncesto español. Lolo Sáinz, seleccionador nacional, Manuel Comas, entrenador del Taugrés; Wayne Brabender, entrenador Fórum Valladolid y Fernando Zumeta, miembro del Comité Regional de Arbitros.

La inauguración de las jornadas se llevará a efecto el sábado día 27 a las 10 horas en el frontón municipal de Palencia y a las que podrán asistir monitores, entrenadores de baloncesto, licenciados y profesores de E.B. y alumnos de 4º y 5º de INEF.

También en Valladolid, y organizado por la Dirección Gene-

ral de Deportes de la Junta, se llevará a efecto el I Curso de Monitor Deportivo de Baloncesto, que se desarrollará entre los días 2 a 18 de septiembre, 30 del mismo mes y 1 de octubre, con un total de 54 horas lectivas.

Será profesorado del curso Pedro Brizuela, Africa Lesmes, Víctor del Tío, Julio Bravo, Samuel Puente, Guillermo Raposo, Eliecer Calvo, José Carlos Rojo y Luis Peña, todos entrenadores superiores de baloncesto, así como Pablo César Gómez, árbitro. Todo el amplio programa estará bajo la dirección de Oscar Castañeda, presidente de la Asociación de Entrenadores de C. y L.

El número máximo de plazas es de 30, que podrán ser solicitadas por aquellas personas que hayan superado el Curso de Monitor Deportivo de la Junta, en la Dirección General de Deportes y Juventud, en Valladolid.

TENIS

Los jugadores del Casino, pese a jugar muy bien, no superaron la eliminatoria.

JOSE M^o MARTIN

La suerte no sonrió a los jugadores del equipo del Casino de la Unión que juegan en Barcelona la fase final del Campeonato de España infantil de Clubes. Tras disputar un excelente encuentro en la primera jornada quedaron eliminados.

En las instalaciones del C. de T. La Salud, en Barcelona, se disputa desde ayer la fase final del Campeonato de España de Tenis, categoría infantil, en la modalidad de equipos.

En esta primera jornada el conjunto del Casino de la Unión, que representa a Castilla y León, disputó sus partidos frente al equipo San José del Parque, de Madrid, que venció por 4-1, sin que pese a lo amplio del resultado se pudiera vislumbrar en la cancha tanta diferencia.

Los encuentros del Campeonato, que se disputan de manera simultánea en 16 pistas, se jugaron a lo largo de todo el día de ayer y continuarán hasta el próximo fin de semana, donde se proclamará el ganador final.

Los resultados del encuentro entre segovianos y madrileños tuvieron estos marcadores finales:

Pablo Fuentes SG gana a Guillermo González 6-1 y 6-3. La diferencia fue grandísima en favor del segoviano que se encuentra entre los cuatro mejores jugadores infantiles de España.

Carlos Rubio M. ganó a Diego Pérez SG 7-5 y 6-4. Pudo ganar el partido cualquiera de los dos, ya que Diego sorprendió a todos por la gran respuesta que ofreció a su rival.

Alberto Ordoñez M. a Rafael Sánchez SG, 7-6(8-6) y 7-5, tras cerca de tres horas de juego. Fue un auténtico partidazo del que ambos jugadores salieron muy cansados. Rafa merecía mucha mejor suerte.

Laura Pérez M. a Helena Sánchez SG, 4-6, 6-2 y 6-2. Hubo necesidad de un tercer set para dilucidar el partido. La segoviana comenzó muy segura pero con el marcador en contra se hundió.

En dobles, Barabio-Ordoñez (M) a Sánchez-Fuentes SG por 4-6, 7-6 y 6-4. Desde las cuatro de



Pablo Fuentes.

la tarde hasta pasadas las siete no terminó el partido. Un maratón de buen juego en ambas parejas.

Tras esta derrota el equipo segoviano jugará esta tarde en la fase de consolación frente a Cantabria, de La Rioja. Saldrán con la clara idea de ganar.

Los equipos que mayores posibilidades tienen de llegar a los puestos finales se encuentran Chamartín, C.T. Barcelona, Tejar (M), Palma de Baleares, C.T. Valencia y Beliana, de Villena.

CICLISMO

Discreta actuación española en el Mundial de Aficionados

Capo de Orlando (Sicilia, Italia) (Efe).— El ex profesional danés Alex Pedersen, que hace un par de años defendió los colores del equipo español ONCE, es el nuevo campeón del mundo de fondo en carretera para aficionados, al superar en el esprint al eslovaco Dvorscik y el francés Medan. Pedersen cimentó su triunfo en un largo esprint, en el cual, los grandes favoritos, que no eran otros que los italianos, se quedaron con la miel del triunfo en los labios, pues además de Pedersen se colaron el eslovaco y el ciclista galo.

De los representantes españoles destacar al actual campeón nacional Echevarría, pues estuvo muy activo de principio a fin de la carrera, aunque no consiguió entrar en la escapada buena.

Junto a él, el joven Oscar Mollar y Mariano Moreda también pusieron ganas para enmendar el error cometido, lo mismo que Javier Pascual. En la parte opuesta, Salvador Ruiz se bajó de la bicicleta en la novena etapa y Juan Carlos Domínguez, que partía como líder del equipo español, se vio obligado a abandonar a las primeras de cambio, cuando sólo se llevaban tres vueltas.

Fueron los españoles los que comenzaron a marcar el ritmo en el grupo perseguidor, pero nadie entraba en los relevos, pues países fuertes, con tradición ciclista, casos de Francia, Italia, Dinamarca, Polonia, Bélgica y Alemania tenían buenos peones en la escapada.

El navarro volvió a entrenar a puerta cerrada

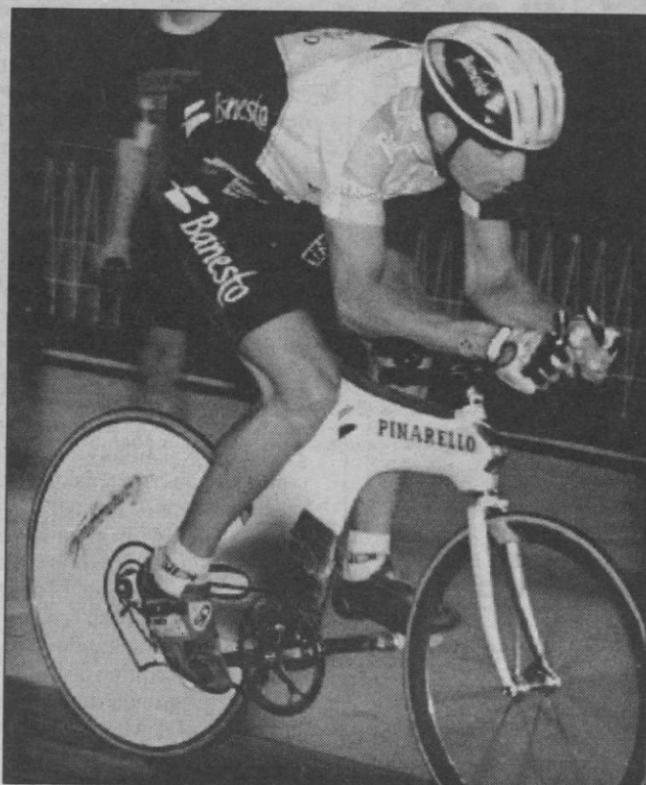
Induráin rodó a tope en cinco series de seis minutos

Las cinco series de seis minutos rodando en pista al máximo esfuerzo fueron la principal novedad de ayer martes en los entrenamientos que el navarro Miguel Induráin (Banesto) efectúa en el velódromo de Burdeos con el objetivo de batir la plusmarca mundial de la hora, en posesión del escocés Graeme Obree (52,713 kilómetros).

Burdeos (Francia) (Efe).— Mejorar el récord que logró el pasado 27 de abril el ciclista británico no es tarea fácil, como aseguró el propio Induráin tras las pruebas efectuadas ayer en el velódromo de la capital girondina, que se efectuaron a puerta cerrada —como ya es habitual— y en las que se permitió el acceso a los medios de comunicación durante los últimos quince minutos.

Induráin acabó fatigado pero optimista la sesión que le preparó su médico y entrenador, Sabino Padilla —que llegó por la mañana acompañado por José Miguel Echávarri, director deportivo del equipo—, que consistió en veinte minutos de calentamiento que precedieron a las cinco series de seis minutos a pleno esfuerzo, separadas por otros tantos minutos de recuperación en los que el galeno del Banesto aprovechó para medir el ácido láctico del mejor deportista español de todos los tiempos.

El corredor de Villava efec-



Induráin prueba su bici en el velódromo de Burdeos. TELEFOTO EFE

tuó de nuevo una prueba dura, pero diferente a la de hace unos días en San Sebastián. En aquella ocasión se fue incrementando la dificultad de las series. Ayer las cinco fueron idénticas.

Induráin movió un desarrollo en el que combinó un plato de 59 dientes con un piñón de catorce, con el que se avanza casi nueve metros (8,98) por pedalada, bastante más duro que el que utilizó ayer (55x14) en su primera toma de contacto con la madera camerunesa

del "Stadium" del Lago de Burdeos.

Los resultados fueron positivos, pero ni mucho menos se pueden considerar definitivos. Induráin marcó siempre, con variaciones de décimas, idénticos tiempos en sus vueltas. Y en cada experimento efectuó "entre veinte y veintiuna", según indicó el propio Induráin. "Hemos hecho a tope cinco cronos de cinco kilómetros", comentó Echávarri, quien no quiso profundizar más en los datos del entrenamiento.

Seis debutantes y la ausencia de Induráin, en la convocatoria de Grande

Madrid (Efe).— La inclusión de seis corredores que disputan por primera vez un Mundial como Profesionales y la ausencia del actual subcampeón del Mundo, Miguel Induráin, son las principales novedades en la relación de trece convocados dada ayer por el director técnico de la selección nacional de ciclismo, José Grande, para la prueba de fondo en carretera del próximo domingo.

Grande ha convocado a trece corredores, incluidos Melchor Mauri y Abraham Olano, que disputarán mañana la contrarreloj individual, aunque tan sólo doce podrán tomar parte la prueba de fondo. Pedro Delgado, con 34 años, es el más veterano de la selección y afrontará su undécimo y último Mundial, ya que tiene previsto retirarse al finalizar esta temporada.

Seis corredores, —Mauri, Olano, Fernández Ginés, Edo, Cabello y Cuesta— acuden por primera vez a una convocatoria de la selección profesional.

Los convocados son:

Banesto: Pedro Delgado, Melchor Mauri, Marino Alonso y José Ramón Uriarte.

Mapei-Clas: Abraham Olano, Fernando Escartín, Manuel Fernández Ginés y Arsenio González.

Kelme: Laudelino Cubino, Angel Edo y Francisco Cabello.

ONCE: Herminio Díaz Zabala.

Euskadi: Iñigo Cuesta.
La prueba de fondo en carretera se disputará el próximo domingo en Agrigento (Italia), sobre 252 kilómetros.

ATLETISMO

Buena participación en el II duatlon Villa de Cantimpalos

M^a LOURDES MATARRANZ

Un total de 111 atletas tomaron la salida en la duatlon Villa de Cantimpalos, pertenecientes a la propia localidad y provincia de Segovia, así como de las comunidades de Castilla y León y Madrid. De ellos, 101 lograron terminar la prueba.

En el primer segmento, carrera a pie en un circuito urbano de 3,5 kilómetros, al que se dieron dos vueltas, se formó un grupo de cabeza formado por 5 duatletas (Meneses Lobo, Revuelta Méndez, Domínguez Ruano, García Gómez y Sánchez Velasco). En la segunda vuelta se descolgó Meneses Lobo, entrando en boxes los cuatro restantes para realizar la primera transición.

En el segundo sector (30 kilómetros sobre la bicicleta) Meneses logró distanciarse de sus compañeros, rodando con gran fuerza y marcando el mejor crono del segmento en bici. El atleta entró en boxes para realizar la última transición en primer lugar.

En el tercer y último recorrido (3,5 kilómetros a pie sobre un circuito urbano), de nuevo Meneses Lobo se impuso sin ninguna dificultad.

Después de los tres segmentos la clasificación quedó del siguiente modo:

1º. Meneses Lobo (25.000 pesetas y un jamón).

2º. Revuelta Méndez (15.000 pesetas y un lomo).

3º. Domínguez Ruano (10.000 pesetas).

También hubo trofeos y embutidos de la tierra para los primeros clasificados en las categorías junior, juvenil y veteranos masculino y femenino. Por equipos, el primero fue el Tripi.

El duatlon fue presenciado por un buen número de aficionados, que animaron a los participantes a lo largo del recorrido. La prueba, que estuvo organizada por la asociación Pedrazuela, Ayuntamiento de Cantimpalos y Diputación Provincial, fue valedera para el primer circuito leonés de duatlon.



HOMENAJE A ANTON, CACHO, DE TERESA Y PASCUAL, EN SORIA.— Más de 6.000 sorianos homenajearon a los atletas Fermín Cacho, Abel Antón, Tomás de Teresa y al entrenador de los tres, Enrique Pascual, después del brillante papel desempeñado en los últimos Campeonatos Europeos de atletismo, disputados en Helsinki. Los tres atletas y su entrenador, montados en dos todoterreno, recibieron el aplauso del público soriano, que los vitoreó y saludó repetidamente a lo largo del recorrido. Desde la ventana del Ayuntamiento, los sorianos Fermín Cacho, medalla de oro en 1.500 metros, y Abel Antón, oro en 10.000 y bronce en 5.000, y el hijo adoptivo de esta provincia, el santanderino Tomás de Teresa, bronce en 800, acompañados de su entrenador, dirigieron al público unas palabras de gratitud por la acogida recibida. Asimismo, Martín Fiz, medalla de oro en la prueba de maratón de los europeos, recibió un homenaje en Tamames (Salamanca), localidad natal de sus padres. En la imagen, Antón, De Teresa, Pascual y Cacho, en el balcón del Ayuntamiento.— (Telefoto Efe).

FUTBOL

Gil quiere fichar al delantero del Brujas, Amokachi

Madrid (Efe).— El presidente del Atlético de Madrid, Jesús Gil y Gil, se reunirá mañana jueves en Ginebra con el presidente del Brujas belga para tratar de conseguir la contratación del delantero internacional nigeriano Daniel Amokachi.

Gil manifestó a Efe que Amokachi es un jugador que le "encanta", pero que en los primeros contactos mantenidos con los dirigentes del Brujas, estos han solicitado 7 millones de dólares por el traspaso, cantidad que intentará rebajar en Ginebra.

El dirigente atlético aseguró, no obstante, que Amokachi es una opción más y que no se ha descartado tampoco al colombiano del Bayern Munich Adolfo "Tren" Valencia. Gil elogió, asimismo, al jugador paraguayo Miguel Angel Benítez, de quien dijo que ante el Brujas "volvió a demostrar que es la principal opción en el ataque", y manifestó sentirse satisfecho con la pretemporada realizada por el equipo.

"La misma palabra lo indica. Pretemporada quiere decir preparación y el equipo es perfecto, se está acoplando y tenemos total tranquilidad", añadió.

El equipo de "Pacho" Maturana logró el lunes su primera victoria de pretemporada al imponerse por 3-0 al Brujas belga. El argentino Simeone fue el autor de los tres tantos atléticos. El conjunto rojiblanco se proclamó así campeón del Trofeo Ciudad de Marbella. Por otro lado, el trofeo Villa de Madrid lo jugarán el conjunto colchonero y el Colonia.

El jugador carioca manifestó que quiere seguir en el club catalán

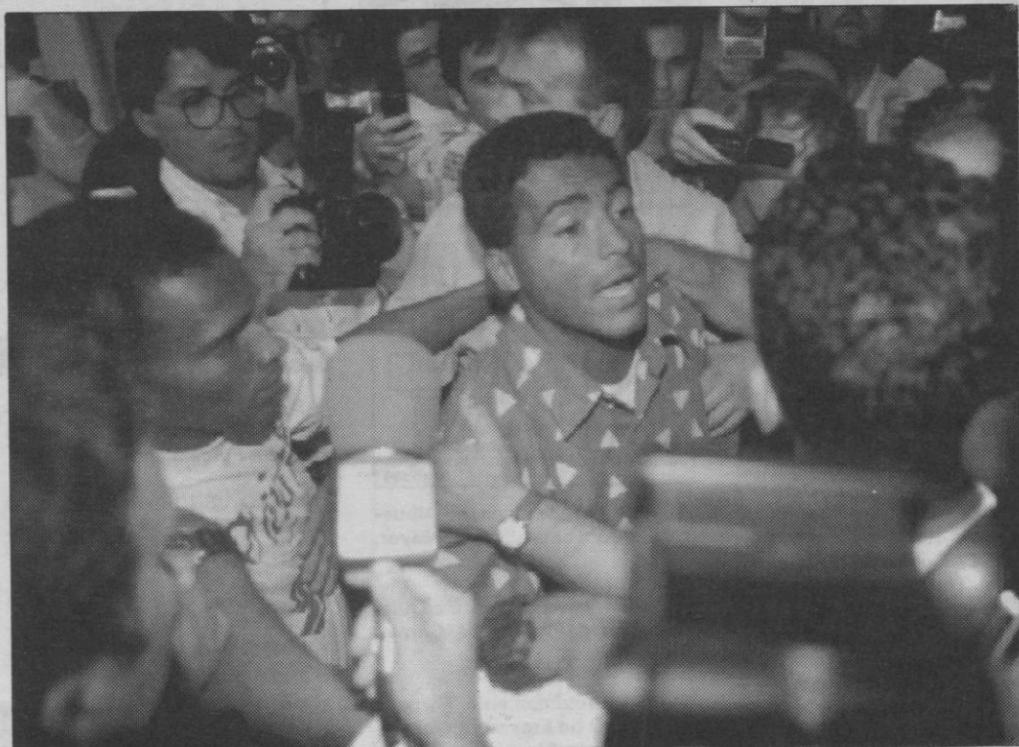
El brasileño Romario llegó a Barcelona y pidió perdón a la afición azulgrana

El jugador brasileño Romario da Souza, que llegó ayer al aeropuerto de El Prat de Barcelona alrededor de las 19:00 horas en vuelo procedente de París, se encontró al descender del avión una multitud de seguidores e informadores y pidió "el perdón de la afición".

Barcelona (Efe).— El delantero azulgrana, que tras proclamarse campeón del mundo en Estados Unidos con la selección de su país decidió por su cuenta tomarse unos días de descanso y no asistir a la presentación oficial del equipo catalán el pasado uno de agosto, afirmó que "en principio, quiero seguir jugando en el Barcelona, pues tengo todavía dos años de contrato", dijo.

Romario no quiso profundizar en sus declaraciones respecto a la polémica desatada respecto a su ausencia en la plantilla barcelonista y sobre la decisión que adoptarán al respecto la directiva y el entrenador: "Mañana (por hoy) hablaré con Cruyff, pero antes quiero hacerlo con mi representante, porque es quien llevará todos los asuntos y será quien hable con el Barcelona".

Anoche se disputaron los dos primeros partidos del Trofeo "Joan Gamper" que organiza el club azulgrana, sin embargo el jugador manifestó que "no voy a verlo, porque estoy muy cansado y no buscaré tampoco a nadie del club", pero insistió en que "mi inten-



Romario, a su llegada al aeropuerto de El Prat.

TELEFOTO EFE

ción ahora es descansar y vengo para quedarme en el equipo".

Blanchini, representante del futbolista, confirmó por su parte que ayer no habría reunión con Cruyff y tampoco con el vicepresidente Gaspard. El representante añadió que aunque Romario no iría al Camp Nou, él sí.

Blanchini manifestó que hoy miércoles "tampoco es seguro que se lleve a efecto la reunión, porque todavía se disputará el Gamper, por lo que lo más probable es que el asunto se posponga hasta el próximo jueves".

Por otro lado, José Luis Nú-

ñez, presidente del Barcelona, animó ayer a los peñistas de la entidad, en una reunión tradicional que se celebra anualmente antes de la disputa del Joan Gamper, a que no pierdan la fe en la política que está practicado el club, en lo social, en lo económico y en lo deportivo.

Rigor económico

Núñez se refirió a la buena etapa por la que está atravesando el Barcelona, circunstancia que además se ve respaldada por una "situación económica bien llevada". "Ha habido rigor económico y ahora nos estamos beneficiando de ello en

todas nuestras secciones", dijo.

Núñez, en otro contexto, se refirió a que la buena marcha de la entidad también se ha debido a que "se ha procurado eliminar la prepotencia".

"El Barcelona, hoy en día, es un equipo respetado. Hemos procurado, naturalmente, eliminar la prepotencia cuando ha habido un jugador prepotente y por consiguiente hemos tenido que prescindir de él, ya que una figura no puede dañar la imagen del club", añadió, en clara alusión a problemas con antiguos jugadores del Barcelona y con el asunto Romario.

El Vasco de Gama quiere repatriar a Bebeto sin renunciar a Valdir

Río de Janeiro (Efe). — El club carioca Vasco de Gama, tricampeón estatal de Río de Janeiro, quiere repatriar al delantero brasileño José Roberto Gama de Oliveira, "Bebeto", pero no quiere ceder, en cambio, al joven delantero Valdir de Moraes Filho, de 21 años y su actual estrella y artillero.

Un día después de asegurar que a cambio de Bebeto, quien regresó el lunes a España para presentarse ante su club, el Deportivo de La Coruña, el Vasco podría ofrecer a Valdir, el presidente del club carioca, Antonio Soares Calzada, afirmó ayer, martes, que los dirigentes del equipo quieren ver a los dos delanteros jugando juntos.

Valdir, quien, como delantero centro, ocupa actualmente en el club carioca el lugar que un día perteneció a Romario, a Bebeto y a Roberto Dinamita, se entrevistó con los directivos del Vasco de Gama y fue informado de que no será traspasado a ningún equipo europeo.

Con el fin de reunir recursos para intentar comprar el pase de Bebeto o pagar la multa por la desvinculación del jugador del Deportivo La Coruña, Vasco de Gama comenzó negociaciones con diferentes empresas interesadas en beneficiarse publicitariamente con la repatriación del jugador.

Los dirigentes del club carioca, no obstante, han reconocido que cualquier posibilidad de repatriar al delantero de la selección brasileña que conquistó la Copa de los EE.UU.'94 y el cuarto título mundial para el país dependerá del poder de convicción de Bebeto ante los dirigentes gallegos.

"El deberá decirles que no quiere quedarse en España y que desea volver a jugar en Brasil. En caso de que el Deportivo libere al jugador, el Vasco intentará repatriarlo", afirmó el presidente del club.

Por recomendaciones de Calzada, el atacante brasileño regresó el lunes a España en

lugar del previsto 30 de agosto.

El presidente del Vasco de Gama había indicado de que para conseguir los recursos que le permitan rapatriar a Bebeto, el club estaba dispuesto a vender a Valdir.

Por otro lado, Bebeto no acudió ayer al entrenamiento de la plantilla del Deportivo y fuentes del club indicaron que "no sabían nada" de una supuesta reunión prevista para ayer entre el jugador y el presidente, Augusto César Lendoiro —reunión que se produjo por la tarde—.

Un portavoz deportivista indicó que intentaron hablar con el presidente "pero fue imposible localizarlo", y tampoco tenían conocimiento de la ausencia de Bebeto en el entrenamiento ni si contaba con permiso especial del entrenador, Arsenio Iglesias. Ayer la mayoría de los jugadores deportivistas se concentraron en el estadio Riazor y posteriormente, en vehículos particulares, se trasladaron a las instalaciones de A Grela.

Grondona: "La sanción a Maradona será de seis meses como mínimo"

Buenos Aires (Efe) — El presidente de la Asociación del Fútbol Argentino (AFA), Julio Grondona, opinó que la sanción que recibirá el jugador Diego Armando Maradona por haber dado positivo un control antidopaje durante el pasado Mundial de Fútbol de Estados Unidos "será como mínimo de seis meses".

Grondona hizo ayer declaraciones a Radio Mitre de Buenos Aires desde Zurich, adonde se trasladó para comparecer en nombre del jugador y hacer el descargo correspondiente. La Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA) notificará la sanción definitiva que le impondrá hoy, miércoles, al jugador.

Cuando se le consultó sobre el tiempo que deberá estar sin jugar el popular "Pelusa", el directivo sostuvo que, a su juicio, el mínimo de la pena será de seis meses, a la vez que evitó responder a las

preguntas sobre cuál sería la sanción máxima que podría aplicársele al ex capitán de la selección argentina.

Maradona fue suspendido provisionalmente el 30 de junio pasado, cuando se hallaron restos de una sustancia prohibida en la muestra de orina que le tomaron al término del partido entre Argentina y Nigeria, en la primera fase del Mundial de Estados Unidos.

La AFA retiró al jugador argentino del Mundial antes de que se conociera la suspensión de la FIFA, de acuerdo con una estrategia diseñada para evitar mayores sanciones al jugador y a la Asociación.

El futuro deportivo de Diego Armando Maradona se definirá hoy, cuando las autoridades de la FIFA vuelvan a analizar el caso, escuchen el descargo del delantero argentino y comuniquen su decisión definitiva.

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid



ACCION IP

ALQUILERES

ALQUILO: Madrid "Argüelles". Piso 3 dormitorios, luminoso. Estudiantes. Teléfono: 911-5441242.

SE ALQUILA vivienda, 2 dormitorios, seminueva, sin muebles, céntrica. 60.000 pts. Tlf.: 432285.

ALQUILO o vendo oficinas acondicionadas. Ideal clínicas privadas, reconocimientos médicos, autoescuelas o similar. Frente a tráfico. Telf.: 441343.

ALQUILO piso céntrico, 4 dormitorios exteriores amplios, calefacción, con o sin muebles, estudiantes o similares. Plaza Somorrostro nº 11. Garaje Galván. Telf.: 425119.

ENSEÑANZAS

PREPARACION oposiciones Junta Castilla-León, Justicia y Correos. Reclén convocadas todas. C/ Colón, 5. (Frente Hacienda). Tfn.: 434349.

STUDIO 21: Convocadas oposiciones: Justicia, Junta Castilla-León y Correos. Información y preparación. C/ Gascos, 9. Tfn.: 434010.

TRABAJO

SE NECESITA empleada de hogar. Tfn.: 426502.

SE NECESITA dependiente de 2º para barra. Tlf.: 434807.

SE NECESITA peón para granja. Teléfono: 494016.

SE NECESITA ayudante de camarero. Mesón de Cándido. Teléfono: 425911.

VEHICULOS

TRACTORES. Remolques y veredera revisados. Procedente cambio Talleres Higuera. Sangarcía. Concesionario Tractores Fiat y Ford. Tfn.: 179165.

VARIOS

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

FCO. J. REDONDO F. (construcción). Hago toda clase trabajos de albañilería. Obra grande y pequeña. Rehabilitaciones, cerramientos, etc. Se hacen presupuestos. Teléfono 480049.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

FONOTEL LINE
906 32.00.00
SI BUSCAS...
INTERCAMBIOS
CON OTROS PARTICULARES
76 pts/min. día. 55 pts/m. noche y festivos. Máx. 30 min. A.E.S. SL

INMOBILIARIAS

MIGUEL TONAR
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
10.329

TOVAR: Alquiler pisos. La Albuera, Santo Tomás, Plaza Mayor, etc.

TOVAR: Vende piso. Ezequiel González. 4 dormitorios. Garaje. Planta cuarta.

TOVAR: Próximamente. Parcela. Palazuelos de Eresma. 1.000 metros. Urbanizable.

TOVAR: Vende apartamentos. Jardín de Fromkes. 1-2 dormitorios. Parking.

43 59 50 43 54 61
EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

PISOS VENTA
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: SAN LORENZO. 80 m². 3 dormitorios, vistas, terraza, trastero. 9.900.000.

HABITAT: Junto AMBULATORIO. 116 m². 4 dormitorios, 2 baños, terrazas, 18.000.000.

HABITAT: Chalet en TRESCASAS. 133 m². 4 dormitorios, facilidades. 16.000.000.

HABITAT: Chalet en TORRECABALLEROS, 151 m². 4 dormitorios, 3 baños. 15.700.000.

HABITAT: PEÑAS DEL ERIZO. 260 m². 4 dormitorios, 3 baños, jardín.

HABITAT
Se vende solar ideal para rehabilitar 7.800 m².
Información personal

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.

HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

AMBITO VENDE: Chalet en Torrecaballeros. 350 m². Perfecto estado. Parcela de 5.000 m².

AMBITO VENDE: Chalet en Torrecaballeros. 3 dormitorios. Garaje. Sólo 12.500.000. PP-114.

AMBITO VENDE: Ultimo piso San Cristóbal, 120 m². 4 dormitorios. Nuevo a estrenar. Sólo: 10.500.000.

VENDEMOS SU PISO RAPIDAMENTE
Sin gastos para Vd.
AMBITO. Telf. 44 30 33

UGARTE: Alquiler piso c/ Cervantes. 2 dormitorios. Cocina amueblada. Tarima.

UGARTE: Alquiler ático c/ Cañuelos. 2 dormitorios. Cocina amueblada. 55.000.

UGARTE: Alquiler piso. 2 dormitorios. Trv. Escuderos. Completamente amueblado.

UGARTE: Alquiler piso junto Correos. 2 dormitorios. A estrenar. Tifs.: 444647-445455.

FINCAS NOVO. Vende apartamento c/ Carmen, 1 dormitorio, cocina amueblada, ascensor, calefacción individual. Tf.: 441729.

FINCAS NOVO. Vende c/ Real, rehabilitado, 2 dormitorios, calefacción acumuladores, precio interesante. Tf.: 444055.

ALZA. Vende piso en La Albuera, 3 dormitorios. Económico.

ALZA. Vende piso c/ Independencia, exterior.

ALZA. Vende piso en La Albuera, 3 dormitorios, calefacción individual, garaje.

ALZA
INMOBILIARIA
Telf. 44 36 36
Paseo Ezequiel González, 24
40002 SEGOVIA

C. CARDIEL, S.A.

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA" Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irrepetible dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/ Riiza, s/n.

TRASPASOS

SE TRASPASA local, 100 m². renta económica. Tlf.: 422590.

VENTAS

SE VENDE casa para rehabilitar en Madrona, con jardín y huerto. Total más de 300 m². Teléfono: 485078.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

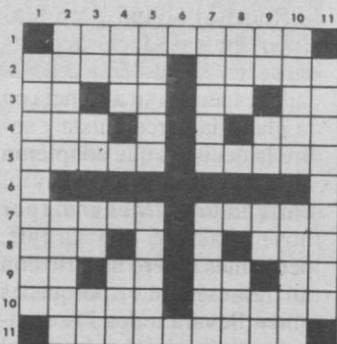
"LA LASTRILLA. Venta de pisos en construcción. 2, 3 y 4 dormitorios, garajes, preciosos áticos, terrazas, vistas, excelentes calidades de construcción desde 9.300.000 ptas. Infórmese 460628".

¡OCASION! En Torrecaballeros. Vendo 2 últimas parcelas de 1.300 m². Urbanización de lujo. Con todos los servicios. 12.500.000. Teléfono: 441343.

VENDO trasteros, planta calle. Junto a C/ Real. Tlf.: 441343.

VENDO chalet adosado en Segovia. 260 m², a estrenar. Piscina, vistas. Primeras calidades, buen precio. Teléfono 442290.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.-- 1: Hue-lla (Pl.). 2: Cambie. Enlazaos. 3: Al revés, símbolo químico. Consonantes. Símbolo químico. Pronombre personal. 4: Preposición. Al revés, período de tiempo. 5: Del verbo ir. Fui. 7: Non. Cierta localidad de un teatro. 8: Astilla resinosa que, encendida, arde como una hacha. Al revés, alabanza. 9: Al revés, adjetivo posesivo. Voz para detener a las caballerías. Artículo. Dios de los antiguos egipcios. 10: Al revés, familiarmente, comed con ansia. Lata (Pl.). 11: Soldado y político francés que tomó parte en la Guerra de la Independencia de los Estados Unidos y luego en la Revolución Francesa.

VERTICALES.-- 1: Incons-

tancia de la suerte. 2: Coraje. Cuerpo simple, sólido a la temperatura ordinaria, a excepción del mercurio, conductor del calor y la electricidad. 3: Terminación de infinitivo. Conjunción copulativa. Repetido y familiar, padre. Artículo. 4: Preposición. Al revés, nota musical (Pl.). 5: Fuerza de voluntad. Región española, famosa por sus vinos. 7: Formón de mediacaña. Estado llano; populacho. 8: Siglas del Instituto Nacional de Industria. Sobrino de Abraham. 9: Escuché. Adjetivo posesivo. Artículo. Consonante repetida. 10: Acostumbrad. Componga música para ser cantada con coros. 11: Cierta india americana (Pl.).

SOLUCION

Corre. 11: Semínolas. Lot. 9: OI. Su. La TT. 10: Soled. Ríoja. 7: Gubia. Píebe. 8: INI. Pa. La. 4: Sin. SAF. 5: Tesón. tud. 2: Valor. Metal. 3: Er. NI. VERTICALES.-- 1: Lafayette. dalal. Botes. 11: Lafayette. Tea. aol. 9: UT. So. El. Ra. 10: Iran. Acud. 7: Impar. Páico. 8: NS. Bi. Le. 4: Con. sem. 5: tijos. 2: Varie. Unfos. 3: IL. HORIZONTALES.-- 1: Ves-

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

[Empty box for text input]

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____
DIRECCION _____
POBLACION _____
TELEFONO _____ NIF _____
DIAS DE PUBLICACION _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts + IVA (15%) Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.



- 07,25.- CHAPULIN COLORADO
- 07,50.- DIME LUNA
- 08,30.- ESTAMOS DE VACACIONES
- 11,25.- NOTICIAS
- 11,30.- VACACIONES DE CINE "El compañero de viaje" (1990 - 89'25")
- 13,00.- MCGYVER
- 13,55.- NOTICIAS
- 14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15,00.- TELEDIARIO 1
- 15,30.- ALEJANDRA
- 16,20.- MARIELENA
- 17,05.- HOMBRE RICO, HOMBRE POBRE
- 17,55.- NOTICIAS
- 18,00.- TENDIDO CERO. TOROS
- 20,00.- BLOSSOM
- 20,30.- VIDEOS DE PRIMERA
- 21,00.- TELEDIRAIRO 2
- 21,27.- EL TIEMPO
- 21,30.- ¡NO ME LO PUEDO CREER!
- 22,00.- FUTBOL. FINAL TORNEO GAMPER
- 23,50.- ¿Y QUIEN ES EL?
- 00,50.- TELEDIARIO 3
- 01,20.- TENSION EN LA NOCHE
- 02,55.- DIGA 33
- 03,20.- TELEDIARIO 4
- 03,50.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 07,30.- EURONEWS
- 09,05.- EPOCA DE CAMBIOS
- 10,00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA "Sinfonía de la vida"
- 11,30.- ¡CLIP, CLIP, HURRA!
- 13,00.- PINNIC
- 15,00.- CIFRAS Y LETRAS JUNIOR
- 15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
- 17,00.- EL ARCA DE NOE
- 17,30.- LA PELICULA DE LA TARDE "Sherlock Holmes en la casa del terror"
- 19,00.- AL FILO DE LO IMPOSIBLE
- 19,30.- ALQUIBLA
- 20,00.- FUTBOL. TROFEO GAMPER
- 22,00.- SALA 2 "Lacombe Lucien"
- 00,25.- DUDAS RAZONABLES
- 01,15.- PSSST, PSSST, QUE VIENE
- 01,40.- LOS VERANOS DE LA 2
- 03,10.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

- 07,00.- RODILLO DE PROGRAMACION
- 07,30.- NOTICIAS
- 08,00.- TRAS 3 TRIS VACACIONES
- 11,00.- PUNKY BREWSTER
- 12,00.- SOMOS DIEZ
- 13,00.- UN HOMBRE DE FAMILIA
- 13,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA

- 14,30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- TELECINE "El muchacho de la burbuja de plástico"
- 17,30.- CATWALK
- 18,30.- PARADISE BEACH
- 19,00.- CALIFORNIA DREAMS
- 19,30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
- 20,30.- A TODA PAGINA
- 21,00.- NOTICIAS
- 21,30.- COPS
- 22,00.- CINE "Un extraño en casa"
- 00,00.- CINE "La presa"
- 01,30.- NOTICIAS
- 02,00.- CINE DE MADRUGADA "Coronel Redl"
- 05,00.- TELEVENTA



- 07,15.- KARAOKE
- 07,45.- LOS PERIODICOS
- 08,00.- LA TELE ES TUYA COLEGA
- 10,55.- WEBSTER
- 11,20.- DOS EN EL AIRE
- 11,45.- APARTAMENTO PARA TRES
- 12,15.- LA CASA DE LA PRADERA
- 13,15.- LA RULETA DE LA FORTUNA
- 14,00.- VEREDICTO
- 14,30.- LAS NOTICIAS
- 15,00.- VEREDICTO
- 15,30.- SENSACION DE VIVIR
- 16,30.- MELROSE PLACE
- 17,30.- REMINGTON STEEL
- 18,30.- DEJATE QUERER
- 19,30.- SU MEDIA NARANJA
- 20,30.- LAS NOTICIAS
- 21,00.- TELECUPON
- 21,10.- KARAOKE
- 21,45.- CINE: "El cura ya tiene hijo"
- 23,30.- CINE: "Sin faldas y a lo loco"
- 01,15.- LA CHISTERA
- 01,45.- LA CONSULTA DE RAPPEL
- 02,45.- NOVEDADES INCREIBLES
- 03,15.- CINE: "Un hombre llamado intrépido"
- 05,05.- NOVEDADES INCREIBLES
- 05,35.- MANNIX
- 06,00.- LOS DIAS Y LAS NOCHES DE MOLLY DOOD



- 08,05.- ABC WORLD NEWS
- 08,30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic tac toons.
- 08,55.- VIDEOMINUTO
- 09,52.- REDACCION. NOTICIAS
- 10,00.- CINE: "Max y Jeremy"
- 11,53.- CINE: "La novia del candidato"
- 13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,00.- REDACCION. NOTICIAS

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

- 14,05.- TELESERIE: Mi viejo rockero.
- 14,30.- TELESERIE: Kate y Allie.
- 15,00.- DOCUMENTAL: 100 AÑOS DE CINE. CINE NEGRO
- 15,53.- CINE: "Belle époque"
- 17,39.- CINE: "Kickboxer III, el arte de la guerra"
- 19,07.- DOCUMENTAL: TRUCOS DE CINE. BALAS QUE NO MATAN
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Eek, el gato.
- 20,00.- REDACCION. NOTICIAS
- 20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
- 20,30.- TELESERIE: El mundo de Dave.
- 21,00.- TELESERIE: Primos lejanos.
- 21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION. NOTICIAS
- 21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
- 22,00.- CINE: "Un paso en falso"
- 23,44.- NATIONAL GEOGRAPHIC EN CANAL +: El país de los elefantes
- 00,41.- CINE: "¡Semos peligrosos!"
- 02,13.- 24 HORAS
- 03,07.- CINE: "Huidos"
- 04,56.- PIEZAS: FESTIVAL DE CLERMONT FERRAND
- 06,23.- CIERRE



TELEMADRID

- 07,30.- TELENOTICIAS
- 07,45.- HOSPITAL
- 08,40.- A SABER
- 09,10.- GUARDANDO LAS APARIENCIAS
- 09,35.- ALTAS ESFERAS
- 10,00.- AVANCE INFORMATIVO
- 10,15.- STAR TREK: LA NUEVA GENERACION
- 11,10.- EL ENANO ROJO
- 11,35.- ELENA Y SUS CHICOS
- 12,00.- LA BANDA DE POPEYE
- 12,15.- LA BANDA DEL CAPITAN PLANETA
- 12,40.- LA BANDA DE LAS TORTUGAS NINJA
- 13,00.- LA BANDA DE JAMES BOND JUNIOR
- 13,30.- LA BANDA DE LOS CAZAFANTASMAS
- 14,00.- TELENOTICIAS MADRID
- 14,30.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- LOS PICAPIEDRA
- 15,30.- CINE DE TARDE
- 17,30.- OLE TUS VIDEOS
- 18,30.- MEDIAS DE SEDA
- 19,30.- MADRID DIRECTO
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 20,55.- EL TIEMPO
- 21,00.- AMOR A PRIMERA VISTA
- 22,00.- PATA NEGRA
- 22,30.- CINE: UNA DE ACCION
- 00,00.- TELENOTICIAS
- 00,05.- RIFI RAFE
- 02,00.- CINE SALA DE MADRUGADA
- 03,30.- INFORMACION CULTURAL DE LA C.A.M.

PEQUEÑA PANTALLA

DRAMA

LACOMBE LUCIEN ★★★ (LA 2. 22,00).— Transcurren los últimos meses de la Segunda Guerra Mundial, en la Francia ocupada. El joven Lacombe Lucien, cuya

máxima afición es la de cazar conejos, duda entre unirse a la resistencia o colaborar con los nazis. Finalmente ingresa, en la policía alemana e inicia una prometedora carrera.

ACCION

UN PASO EN FALSO ★★★ (CANAL+. 22,00).— Una enigmática mujer mulata y dos hombres irrumpen en una fiesta, provocando una masacre. Tras huir con la droga que han robado, tratan de

llegar a Star City, ciudad natal de la chica, para esconderse de la policía. Allí les espera el sheriff Dale Hurricane Dixon, un joven blanco que no duda en abusar del poder que le da su cargo.

ENTREVISTA

ANTONIO GALA EN ¿QUIEN ES EL? (TVE-1. 23,50).— Mari Pau Domínguez y sus chicas han elegido esta semana como sujeto de su disección al escritor Antonio Angel Custodio Gala y Velasco, un licenciado en Derecho, Políticas y Económicas, que ha conseguido con el nombre comercial de Antonio Gala entrar por derecho propio en el paraíso literario. El evento, entre los fragores aún de la polémica que el autor ha suscitado sobre los gustos teatrales de los catala-

nes y las mieles del estreno de "Los bellos durmientes", tendrá lugar en TVE-1, en el programa "¿Y quién es él?". "Los bellos durmientes", una obra estrenada la pasada semana en Santander, es el "pago" de su "deuda" con la juventud, a la que está especialmente dedicada. Entre medias ha suscitado la polémica al asegurar que no tiene especial interés en estrenar en Cataluña porque allí "se entiende mejor el teatro polaco en polaco que castellano en castellano".

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



- 14,00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
- 14,30.- AVANCE INFORMATIVO
- 14,45.- ENCIERROS DE LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

- 15,00.- SERVICIO SEGOTEXT
- 20,00.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,30.- REDACCION 21
- 21,15.- ENCIERROS DE LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO
- 21,30.- EN CELESTE
- 22,00.- REDACCION 21
- 23,30.- SERVICIO SEGOTEXT
- Información local de interés.

CARTELERA

MULTICINES MIRO

CERRADO POR DESCANSO DEL PERSONAL

CINE DE VERANO-TERRAZA LOS ZULOAGA

Sesión 10,45:

"SPEED"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

A LA TERCERA, VA LA VENCIDA

Waldemar B., de 31 años, vecino de la localidad de Deblin, al norte de Varsovia, se despertó hasta tres veces de los vapores del alcohol por el "excesivo calor" que sentía. Después de haber bebido bastante, Waldemar B. se retiró al desván que utilizaba como vivienda, encendió un cigarrillo y se acostó. Lo despertó un calor sofocante, se dio cuenta de que ardía la manta que lo cubría, la apagó y se durmió. Poco después se volvió a despertar por el calor y después de apagar los periódicos que ardían alrededor de su cama continuó durmiendo. Por tercera vez le despertó un calor más intenso, vio que se estaba quemando el techo de cartón que había construido sobre la cama para evitar que en días de lluvia se le mojase, pero no consiguió apagar el fuego y ardió la casa y el resto del inmueble.

ASISTEN A PERROS A DOMICILIO

Sevilla cuenta con la primera empresa de asistencia canina a domicilio en España que, entre otros servicios, se ocupa de pasear a los perros abonados, cuidarlos en su propio domicilio cuando los dueños se ausentan e informar a los propietarios de los hoteles donde admiten a sus mascotas.

MISCELANEA



La princesa Diana abandona, en su automóvil, Kensington Palace para acudir a una lección de tenis.

Por las publicaciones sobre llamadas a Oliver Hoare

Lady Di estudia iniciar acciones legales contra la prensa

La princesa Diana considera la posibilidad de emprender una acción legal frente a las acusaciones de que efectuó llamadas telefónicas anónimas, mientras varios diputados británicos solicitaron una investigación del caso.

La prensa londinense aseguró ayer que la princesa de Gales se reunió con su abogado, lord Mishcon, para analizar los pasos a seguir tras la publicación, el pasado domingo, de un artículo en el "News of the World" que afirmaba ella era la autora de las llamadas telefónicas anónimas a su amigo Oliver Hoare.

Al parecer, la princesa se muestra renuente a demandar al dominical londinense puesto que todavía está en trámite otra acción legal que presentó el año pasado contra el grupo "Mirror" por la publicación de unas fotografías tomadas en un gimnasio

y en las que lady Di aparecía haciendo ejercicios físicos.

Sin embargo, las últimas revelaciones han supuesto un serio revés para la reputación de la princesa de Gales, quien decidió desmentir el artículo del "News of the World" con una entrevista exclusiva que ofreció el domingo, y publicada ayer lunes, a su amigo y periodista del "Daily Mail" Richard Kay.

Mientras, varios diputados han solicitado que la policía emprenda una investigación sobre la forma en que el informe policial sobre estas llamadas fueron filtradas a la prensa dominical y

si se pagó por la información.

El "News of the World" reveló que "Scotland Yard" investigó las denuncias efectuadas por Hoare, de 48 años, quien afirmó que respondió en todas las ocasiones, aunque el silencio del comunicante anónimo fue la única respuesta.

"Scotland Yard" siguió la pista de dichas llamadas telefónicas durante el pasado mes de enero y comprobó que partían de la línea privada de la princesa de Gales en el palacio londinense de Kensington, de su teléfono móvil y del teléfono de la residencia de su hermana, lady Sarah McCorquadale.

Las llamadas comenzaron en septiembre de 1992, tres meses antes de la separación oficial de los príncipes de Gales.

● Marlon Brando, el actor norteamericano ganador de dos Oscar e intérprete de "El Padrino" y "El último tango en París", acaba de publicar sus memorias con la intención de que sus hijos puedan separar la realidad del mito que rodea su figura. El libro "Brando: Songs My Mother Taught Me" ("Brando: canciones que mi madre me enseñó") lo publicará la editorial Random House y saldrá a la venta desde el 7 de septiembre. El actor ha contado con la colaboración de Robert Lindsey, quien fue corresponsal del diario "The New York Times".

● Víctor Vidor, cantante dominicano de "bachata", considera que mientras su compatriota Juan Luis Guerra representa la faceta más internacional y "académica" de la música dominicana, él pertenece más a "la calle". Víctor, que se encuentra en España para presentar su nuevo disco, "Alma de barrio", ha trabajado hasta hace unos años con Juan Luis Guerra, a quien, dice, se le nota "una marcada influencia de su aprendizaje musical en Estados Unidos y sus baladas tienen muchos elementos del rock". Sobre la bachata, el estilo musical que comparten ambos dominicanos, Víctor señala que "aunque parece muy sencilla tiene mucha dificultad y muchos matices que sólo se encuentran en un estudio profundo del ritmo y que es el bolero dominicano, una música original a pesar de ser un híbrido."

HOY NO ES FIESTA

El calor provoca el 80% de los trastornos intestinales

Los trastornos gastrointestinales suponen el ochenta por ciento de las enfermedades veraniegas producidas por el calor, dijo a Efe el especialista en medicina preventiva y salud pública del Hospital Ramón y Cajal, Javier Yuste Grijalba.

Los mayores problemas se deben a las transgresiones alimentarias producidas por el cambio de dieta y el tipo de vida que se sigue en estas fechas así como a las mayores deficiencias de la higiene en el agua y en los alimentos, aseguró Yuste.

Para el doctor Miguel Santiago, especialista en medicina familiar y comunitaria y miembro de la directiva de la asociación gallega de médicos de familia, el aumento de los problemas gastrointesti-

nales es causado, sobre todo, por la ingestión de alimentos como "cremas, ensaladillas, mariscos, ostras, mejillones o berberechos" en mal estado.

Esto se debe, aseguró el doctor Santiago, a que en verano empeoran las medidas de conservación de los alimentos y a que en esta época se eleva el consumo de mariscos sin que se sigan todos los pasos exigidos en su depuración, al aumentar la demanda.

A este tipo de "enfermedad de verano", le siguen por número de casos las quemaduras solares y problemas de deshidratación en un diez por ciento, las picaduras en un seis por ciento, y el resto a otras afecciones de diversa índole, agregó el doctor Yuste.

VISTO Y NO VISTO



EL COPLERO.— Manuel Rey es un joven cantante de Arganda del Rey —de ahí su nombre artístico— enamorado de la copla. Su idilio con las pasiones carpetovetónicas con letra y música fue seguido con interés y atención por un numeroso público que poblaba la terraza del bar "La Concepción" el pasado sábado; entregados por completo a "La Zarzamora" o a la peculiar coreografía de "María de la O". Además, acompaña sus canciones con el piano de Mar Llopis... ahí es nada. — (Foto: Juan Martín).